

世界最大飲食集團之一

鴻添飲食集團十大聯營機構營業面積達六十萬方呎車位五百多個
大部份自置物業・投資逾四億港元・有員工四千餘人為大眾服務

俯瞰機場 氣派超羣

君皇海鮮酒樓

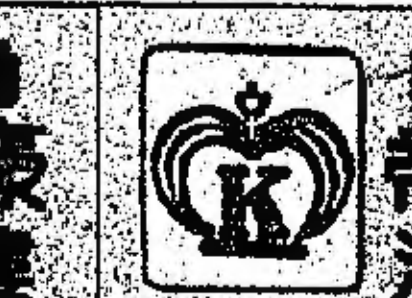
今天開業

(上午六時啓市)

九龍城太子道452-464號全幢

敬請本港市民社會人士大力支持
本集團快將有數間大型酒樓開業
預接全年酒席
全日代客泊車
社團聯歡廠商宴會
早午茶市壽筵喜慶
搜羅世界各地海鮮平價海鮮市場
大型魚池
華僑酒樓
九龍城太子道452-464號全幢

營業時間：
上午六時至
晚上十二時
總機：3-820899
營業部：3-837408
3-837409



大公報

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road
Hong Kong

司公限有(港香)風公大：印督
號四十六百九千九萬二第
號二四三第時尼軒港香：址地
七至一八一七五七：機總話電
CABLE: 8778 TELEX: 72889 HKT P HX
毫伍元壹售零 張大六紙出日今
印承司公限有務印利有港香



船名	船名
東方	DOS ORIENTE
太辰	TAI YUEN
長旺	EVER LIVING
阿帝拉	LANKA ATHULA
春日丸	KASUGA MARU
金龍號	GOLD ALISA
武龍號	BUNGA MELATI
前鋒	HYUNDAI FRONTIER
倫德馬士	LUNA MAERSK
博多丸	HAKATA MARU
宜蘭	YELAN
太平光榮	PAC GLORY
新高雄	ZIM KAOHSIUNG
中華號	ORT EXPLORER
光大二號	KWANG TA 2
新華七號	XIN HUA 7
伊力根	ILIGAN
亞細亞	SCANDUTCH ASIA
馬士基	MAERSK PINTO
寶龍	BORNION DUA
導城	E CHENG
遠河	LIAO HE
多沙德	SANDYS BAY
大英	WILLINE TAIKO
彩虹路	RAINBOW AVENUE
通江	TONG JIANG
鳳城丸	KUROSE MARU
源安	ORT, RUNNER
菲島怡和	JOHNEVERETT
知丹	ZHI YIN
和平南	HP, DONGNAM
及里通	PRES HARRISON
保寧	BURLING ISLAND
神龍	NEI DIAMOND
阿比	CARGO BAY
銀湖	CR ABIDJAN
新華特	SILVER LAKE
新華特	ZIM MONTREAL



船名	船名
博多丸	HAKATA MARU
洛河	LUO HE
阿帝拉	LANKA ATHULA
春日丸	KASUGA MARU
大英	WILLINE TAIKO
明富	MING FORTUNE
日輪	JUTLANDIA
伊力根	ILIGAN
亞比	ELBE D
韓斯	KOREAN CHANCE
長意	EVER GRACE
萊加	RJTEKA
達德	LEEUDWARD
托德	PROF. TOVSTYKH
芬河	FENG HE
利和	IBN AL NAFES
波羅	PRIMORYA
海沙夫	KAP VALERY USHA
協和	CONCORDECHIZEN
摩德烈	MOORDRECHT
本州	S.D. HONSHU
新布	ZIM BRISBANE
達德	BENAVON
長意	EVER ONWARD
利和	IBN AL NAFES
沙德	NORASIA SHAJRAH
德特	VOGTLAND
長意	EVER GREET
海沙夫	MONT BLANC MARU
海沙夫	LUNA MAERSK
海沙夫	CHINA CONTAINER
海沙夫	BOLD EAGLE
海沙夫	VILLE DE URANUS
海沙夫	INSAL
海沙夫	LIVERPOOL BAY
海沙夫	MING GALAXY
海沙夫	NADOBUK HOVA
海沙夫	LIAO HE

印・巴・

華閩船務

FUJIAN SHIPPING ENTERPRISE

地址：香港干諾道中200號信德中心
電話：5-460572 (總機) 5-47

定期班輪川航香港

港口	船名	開航日
福州	閩海105	逢一
	閩海120	逢六
	北峯山(貨櫃)	逢一
廈門	厦運25	逢星
	育志3號	逢星
	閩海225	逢星
泉州	閩海223	逢五
	泉州1號	逢三
石碼	(東山、下寮)	逢星
上海	(張家港、南通、寧波)	逢二

大宗貨物、可特別安排專車
有貨物到中國其他沿海口岸

支持總司令 與政界對峙

曼谷四百將領集會

【本報曼谷七日電】泰國總司令曼谷，昨日在曼谷召集四百名將領集會，支持其對峙政界的立場。曼谷在會中強調，泰國軍隊將保持中立，並致力於國家的穩定與發展。他呼籲將領們團結一致，共同應對目前的挑戰。

英首相訪蘇

談蘇聯對印

【本報倫敦七日電】英國首相希思昨日訪問蘇聯，與蘇聯領導人會談。希思在會談中強調了英國對印政策的立場，並與蘇聯方面就國際形勢交換了意見。希思表示，英國將繼續致力於維護國際和平與穩定。

南斯拉夫二千公司

生意虧蝕瀕臨破產

【本報貝爾格勒七日電】南斯拉夫政府昨日宣佈，由於嚴重的經濟困難，政府將接管二千家公司。這些公司目前面臨嚴重的虧蝕，瀕臨破產。政府表示，將採取措施以穩定經濟並減少失業率。

周光召與港商合作 提供科技開發新產品

港商與港商願與港商合作 提供科技開發新產品

【本報北京七日電】中國科學院院長周光召昨日表示，中國科學院將與香港商會合作，共同開發新產品。周光召強調，香港擁有先進的技術和資金，而中國科學院擁有豐富的科研資源，兩者的合作將有助於推動中國科技事業的發展。雙方已達成初步協議，將成立一個聯合研發中心。

人大法制委員會三副主任會記者

反自由化無礙立法工作

【本報北京七日電】全國人大法制委員會三副主任昨日會見記者，就當前立法工作發表看法。副主任們表示，儘管面臨一些挑戰，但反自由化並不會影響到立法工作的正常進行。他們強調，立法工作是國家的基礎，必須堅持原則，確保法律的權威性和嚴肅性。

液氮溫區超導線材

北京專家首次製成

【本報北京七日電】中國科學院物理研究所的專家們昨日宣佈，他們首次成功製成了液氮溫區超導線材。這一突破對於推動超導技術的應用具有重要意義。專家們表示，他們將繼續努力，提高線材的品質和性能。

中央決定加速西藏建設

成立開發西藏基金會

【本報北京七日電】中央委員會昨日決定加速西藏的建設，並成立開發西藏基金會。該基金會將負責籌集資金，用於西藏的基礎設施建設和經濟發展。中央表示，將全力支持西藏的建設事業，促進西藏的繁榮和穩定。

周光召談方勵之

中國科學院新院長

【本報北京七日電】中國科學院院長周光召昨日談到了新任副院長方勵之。周光召表示，方勵之是一位優秀的科學家，他的加入將為中國科學院帶來新的活力。周光召還談到了科學院未來的發展方向，強調將繼續加大對基礎研究的投入，推動科學事業的進步。

陶開裕昨談澳門過渡期

須雙語制培養法律人才

【本報北京七日電】全國人大常委會副主任陶開裕昨日談到了澳門過渡期的問題。陶開裕表示，在過渡期內，必須加強雙語制建設，培養高素質的法律人才，以確保澳門的順利回歸。他呼籲社會各界共同努力，為澳門的繁榮穩定做出貢獻。

假如閣下無法準確預計購置新居之各類支出而煩惱，
假如閣下希望供款計劃能與預期之收入增長相配合，
假如閣下認為需要為買樓而另外開立銀行戶口太麻煩，
假如.....

樓宇貸款計劃

樓宇貸款計劃將為您帶來極大方便，
我們不但能以第一時間為您提供準確之電腦編製買樓開支
預算表，我們更會以專業財經知識按照您的收入為您精心
設計獨特的供款辦法。

詳情請電 5-244819 5-233280
與廖先生或許先生聯絡
或駕臨本行垂詢



香港分行
德輔道中2號A

逾百公頃農地被水浸 本地菜供應量減數成

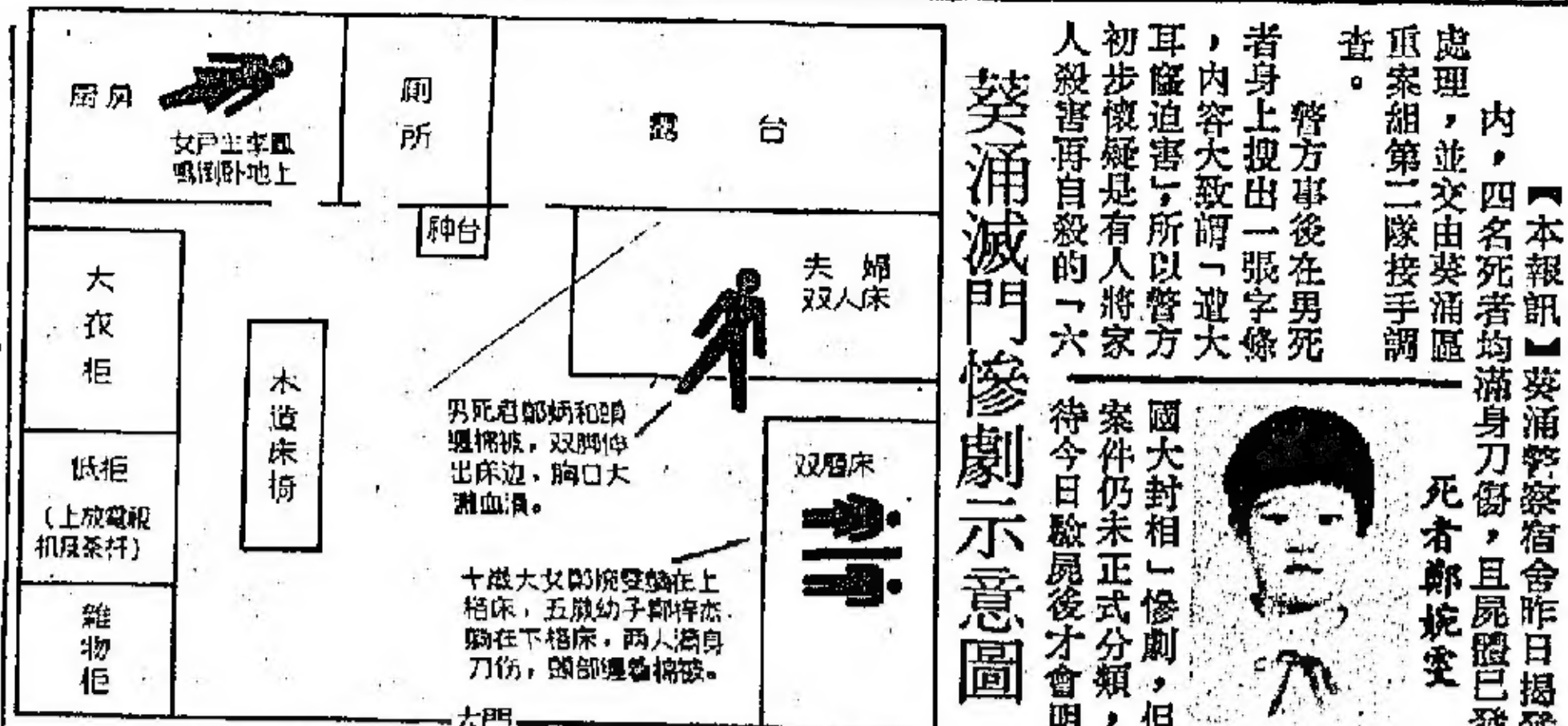
【本報訊】新近連降暴雨，農地受水浸，
本地菜供應量減數成，市民買菜困難。
據悉，連日暴雨，農地受水浸，
本地菜供應量減數成，市民買菜困難。
據悉，連日暴雨，農地受水浸，
本地菜供應量減數成，市民買菜困難。

港督衛奕信明天履新

【本報訊】港督衛奕信將於明日（八日）
正式履新，接替前港督尤德爵士。
衛奕信於昨日（七日）下午一時，
在港督府舉行就職儀式，
由港督府秘書長主持。
衛奕信在儀式上表示，
將竭誠為港人服務，
並會與各界人士密切合作，
共同為香港的繁榮與穩定而努力。

葵涌警察宿舍發生滅門慘劇 一家四口刀下亡魂

男戶主懷有遭大耳窿迫害字條 警方暫列為自殺及兇殺案處理



【本報訊】葵涌警察宿舍昨日發生一宗滅門慘劇，
一名警員的一家四口被殺害，
警方初步調查，
疑與「大耳窿」有關。
警方接獲報案後，
迅速趕到現場，
發現一名警員及其妻兒慘死。
警方初步調查，
疑與「大耳窿」有關。
警方接獲報案後，
迅速趕到現場，
發現一名警員及其妻兒慘死。

【本報訊】葵涌警察宿舍昨日發生一宗滅門慘劇，
一名警員的一家四口被殺害，
警方初步調查，
疑與「大耳窿」有關。
警方接獲報案後，
迅速趕到現場，
發現一名警員及其妻兒慘死。
警方初步調查，
疑與「大耳窿」有關。

【本報訊】葵涌警察宿舍昨日發生一宗滅門慘劇，
一名警員的一家四口被殺害，
警方初步調查，
疑與「大耳窿」有關。
警方接獲報案後，
迅速趕到現場，
發現一名警員及其妻兒慘死。
警方初步調查，
疑與「大耳窿」有關。

【本報訊】葵涌警察宿舍昨日發生一宗滅門慘劇，
一名警員的一家四口被殺害，
警方初步調查，
疑與「大耳窿」有關。
警方接獲報案後，
迅速趕到現場，
發現一名警員及其妻兒慘死。
警方初步調查，
疑與「大耳窿」有關。

【本報訊】葵涌警察宿舍昨日發生一宗滅門慘劇，
一名警員的一家四口被殺害，
警方初步調查，
疑與「大耳窿」有關。
警方接獲報案後，
迅速趕到現場，
發現一名警員及其妻兒慘死。
警方初步調查，
疑與「大耳窿」有關。

招商銀行

Bank of China Merchants

謹訂於一九八七年四月八日在蛇口隆重開幕

The Grand Opening Ceremony of Bank of China Merchants to be held in Shekou on April 8, 1987

地址：深圳蛇口招商路北10棟

電話：92091 92776 91326

電報掛號：1460

專用電報：42818 BCMCN

Address: 10, China Merchants Rd. N. Shekou

Shenzhen, China.

Telephone: 92091 92776 91326

Cable: 1460

Telex: 42818 BCMCN

經營業務範圍：

- 一、吸收企業和居民的各種人民幣存款和外幣存款
- 二、辦理國內結算和匯兌，辦理貿易和非貿易的國際結算和匯兌
- 三、辦理各種人民幣貸款、商業票據貼現，辦理外匯和外幣貸款
- 四、辦理國際和國內銀行之間的存款、貸款、拆借和貼現
- 五、外匯買賣
- 六、經中國人民銀行批准，在國內外發行和代理發行債券、商業票據和股票，並經辦有價證券的轉讓業務
- 七、組織和參加大型項目的國內、國際銀團貸款
- 八、辦理諮詢、擔保、保管、代理等業務
- 九、中國人民銀行批准的其他業務。

Business Scope:

- 1. Accept RMB and Foreign Currency Deposits from Enterprises and Residents
- 2. Handle Domestic Clearing and Remittance; Handle International Clearing and Remittance relating to Trade and Non-trade Businesses
- 3. Handle all Kinds of RMB loans, Discounts of Drafts and Foreign Currency and Foreign Trade Loans
- 4. International and Domestic Interbank Deposits, Lending and Discounts
- 5. Foreign Exchange Transactions
- 6. Upon the approval of The People's Bank of China to issue Bonds, Commercial Papers, Stocks domestically and abroad and to handle the transfer of Securities
- 7. To arrange and participate in Domestic and International Syndication for major projects
- 8. Consultancy, Warranty, Safety holding and Agency
- 9. Other businesses approved by The People's Bank of China.

房屋署葉渠總昨表示 屋邨商場空置率下降

上年度屋邨商場租金收益十億元 今後將在各邨舉行各種推廣活動

【本報訊】房屋署總管理處葉渠總昨表示，公共屋邨商場的空置率，已由去年三月的百分之十一，減至目前的百分之六，預計空置情況會逐步改善。葉渠總指出，去年屋邨商場租金收益達十億元，較前年增加百分之十。他認為，商場空置率下降，主要是由於屋邨商場設施不斷改善，加上屋邨商場管理處積極推廣各種商業活動，吸引租客。他並表示，今後將在各屋邨商場舉行各種推廣活動，包括舉辦展覽、講座、音樂會等，以進一步提高商場的空置率。

改善船塢服務質量 海事處分三個階段

【本報訊】海事處為改善船塢服務質量，特設三個階段，分別為：第一階段，改善船塢設施；第二階段，改善船塢服務；第三階段，改善船塢管理。海事處表示，第一階段的工作，主要是改善船塢的設施，包括增加船塢的數量、改善船塢的照明、增加船塢的保安等。第二階段的工作，主要是改善船塢的服務，包括增加船塢的服務項目、改善船塢的服務態度、提高船塢的服務效率等。第三階段的工作，主要是改善船塢的管理，包括加強船塢的保安、加強船塢的防火、加強船塢的衛生等。

南順昨贈禮香港太太 招商局復活節辦

【本報訊】招商局為慶祝復活節，特於昨日（廿二日）下午二時，在招商局大廈舉行贈禮活動。當日下午，招商局大廈大堂擠滿了參加活動的太太們。招商局代表向她們贈送了精美的禮物，並祝她們節日快樂。此外，招商局還為她們提供了一頓豐盛的午餐。據悉，招商局每年都會在復活節期間舉行類似的活動，以感謝太太們對招商局的貢獻。

三院新員巡視院務 余蕭天徐展堂任東華醫院小組主

【本報訊】東華醫院、廣仁醫院及德輔道中醫院（三院）新聘的巡視院務人員，已於昨日（廿二日）開始工作。余蕭天和徐展堂分別擔任東華醫院及廣仁醫院的小組主。余蕭天表示，他將與小組成員共同努力，提高醫院的服務質量，為病人提供更好的醫療服務。徐展堂也表示，他將與小組成員共同努力，提高醫院的服務質量，為病人提供更好的醫療服務。

議會董會總中席出昨 業專理管談銘澤鄭 新創斷不及律自應 強加應亦感任責大擴圍範務服

【本報訊】香港管理專業協會（香港管理專業協會）昨日（廿二日）下午二時，在該會會議室舉行會議。會議由主席鄭銘澤主持，出席者包括該會董事會成員及高級職員。鄭銘澤在會上表示，該會將繼續致力於提高管理專業的服務質量，並加強與社會的聯繫。他並表示，該會將繼續致力於提高管理專業的服務質量，並加強與社會的聯繫。

全港電視遊戲大賽 Video Game Contest Hong Kong



全港電視遊戲大賽
Video Game Contest Hong Kong

譚賦理談移民加拿大

【本報訊】譚賦理昨日（廿二日）在一個公開場合表示，他考慮移民加拿大。他認為，加拿大是一個充滿機會的地方，他可以在那裡發揮他的才能，並為社會做出貢獻。他並表示，他已經開始了移民的準備工作，包括申請簽證、安排住宿等。

招商局復活節辦 海南島蓮花山遊

【本報訊】招商局為慶祝復活節，特於昨日（廿二日）下午二時，在招商局大廈舉行贈禮活動。當日下午，招商局大廈大堂擠滿了參加活動的太太們。招商局代表向她們贈送了精美的禮物，並祝她們節日快樂。此外，招商局還為她們提供了一頓豐盛的午餐。據悉，招商局每年都會在復活節期間舉行類似的活動，以感謝太太們對招商局的貢獻。

六合彩頭獎獨中 獲派彩金一百五十八萬

【本報訊】六合彩昨日（廿二日）開彩，頭獎獨中，獲派彩金一百五十八萬。此外，二獎有三人中，各獲派彩金五萬；三獎有十人中，各獲派彩金一萬。六合彩表示，將繼續致力於提高彩金的派發，為彩民提供更好的服務。

東亞大學課程現辦 中國法律課程現辦

【本報訊】東亞大學中國法律課程，現正招收學生。該課程由資深法律專家授課，內容豐富，包括中國憲法、民法、刑法、訴訟法等。課程結束後，學生將獲得東亞大學頒發的證書。有意報名的學生，可致電東亞大學查詢。

銅鑼灣及北角後巷 清拆舊建物受歡迎

【本報訊】銅鑼灣及北角後巷的清拆舊建物工程，已於昨日（廿二日）開始。該工程旨在改善該地區的衛生環境，並為興建新建築物騰出空間。據悉，該工程將分階段進行，預計將於下月完成。清拆工程受到了當地居民的歡迎，因為他們希望後巷能變得更加整潔、明亮。

三月份就業情況調查 統計處促早交回問卷

【本報訊】統計處昨日（廿二日）表示，三月份的就業情況調查問卷，已於昨日開始寄出。統計處呼籲僱主及員工儘快填妥問卷，並交回統計處。統計處表示，調查結果將用於分析三月份的就業情況，並為政府制定就業政策提供參考。

鄉間所發死人死亡證 本港法庭為何不承認

【本報訊】鄉間所發的死人死亡證，本港法庭為何不承認？這是一個值得探討的問題。據悉，鄉間所發的死亡證，往往缺乏必要的法律程序，且證人身份不明，因此法庭難以承認其效力。專家建議，鄉間應加強對死亡證的管理，確保其真實、有效，以便法庭能夠承認其效力。

景田苑電視接收差 當局稱正設法改善

【本報訊】景田苑電視接收差，當局稱正設法改善。據悉，該苑的居民反映，該苑的電視接收信號很差，影響了他們的正常生活。當局表示，他們已經意識到了這個問題，並正在採取措施進行改善，包括增加電視接收天線、改善信號傳輸等。

原來證上欠兩個蓋印 手續可託兩銀行代辦

【本報訊】原來證上欠兩個蓋印，手續可託兩銀行代辦。據悉，有些人在辦理某些手續時，發現證上缺少了必要的蓋印，導致手續無法辦理。專家建議，辦理手續時應仔細檢查證上的蓋印，如有遺漏，應及時向有關部門反映，以便及時補正。

張炳泉尋子張寶君

【本報訊】張炳泉尋子張寶君。張炳泉表示，他的兒子張寶君於一九九一年失蹤，至今已達五年之久。他非常想念兒子，並希望有人能提供線索，幫助他找到兒子。張炳泉表示，他將不惜任何代價，尋找兒子。

林同喜尋弟陳才生

【本報訊】林同喜尋弟陳才生。林同喜表示，他的弟弟陳才生於一九九二年失蹤，至今已達三年之久。他非常想念弟弟，並希望有人能提供線索，幫助他找到弟弟。林同喜表示，他將不惜任何代價，尋找弟弟。

巧玲尋弟周英

【本報訊】巧玲尋弟周英。巧玲表示，她的弟弟周英於一九九三年失蹤，至今已達兩年之久。她非常想念弟弟，並希望有人能提供線索，幫助她找到弟弟。巧玲表示，她將不惜任何代價，尋找弟弟。

芝蘭資料小冊子 區議會編印出版

【本報訊】芝蘭資料小冊子，區議會編印出版。該小冊子介紹了芝蘭地區的歷史、文化、風景等，是了解芝蘭地區的好幫手。小冊子將於近日內出版，並在區議會及各社區中心免費派發。

兒童培才計劃 文藝創作比賽

【本報訊】兒童培才計劃，文藝創作比賽。該比賽旨在激發兒童的文學創作興趣，提高他們的寫作水平。比賽分為多個組別，包括小學組、初中組、高中組等。有意參加的兒童，可致電有關部門查詢。

生活圈

生活圈：介紹了當地的生活資訊，包括天氣、交通、娛樂等。此外，還介紹了一些當地的名勝古蹟、文化遺產等，為讀者提供了一個了解當地的窗口。

生活圈

生活圈：介紹了當地的生活資訊，包括天氣、交通、娛樂等。此外，還介紹了一些當地的名勝古蹟、文化遺產等，為讀者提供了一個了解當地的窗口。

生活圈

生活圈：介紹了當地的生活資訊，包括天氣、交通、娛樂等。此外，還介紹了一些當地的名勝古蹟、文化遺產等，為讀者提供了一個了解當地的窗口。

生活圈

生活圈：介紹了當地的生活資訊，包括天氣、交通、娛樂等。此外，還介紹了一些當地的名勝古蹟、文化遺產等，為讀者提供了一個了解當地的窗口。

生活圈

生活圈：介紹了當地的生活資訊，包括天氣、交通、娛樂等。此外，還介紹了一些當地的名勝古蹟、文化遺產等，為讀者提供了一個了解當地的窗口。

事津轉就校六等僑培
議建理合提會統教促

覆答確明予速請申津轉對局當求要並校六
利權育教助資以還生學給局當盼忠耀楊成鈺曾

業士士應將業務轉手上資源付上全部責任。增加服務範圍正亦需擴大，責任亦因而增加。

【本報訊】東華三院丁卯董事會屆日前（五日）開始巡視屬屬服務業務，了解三院前線及發展概況。

董事局成員，分派參觀文藝展覽、商業遊藝及骨灰灰厝，並依俗例祭掃山先夫祖塋。巡視大口環墳墓醫院。

二院主席陳煥庭等巡視大口環醫院時致詞稱：大口環墳墓醫院設在本地極偏僻發達落區甚重要，為市民提供完善的殮葬服務。董事會主任委員余瑞天及徐廣基與副主席分別出席東華醫院小組委員會主任委員及副主任委員，將大口環巡視醫院的發展。大口環醫院小組委員會包括總理伍廷芳、黃士心、劉玉賢及吳雄。

大口環醫院助理院長廖振川口道：現有病床三百二十張，全日接收由庇能醫院轉來的港府內外科、產大骨科及婦科等病人。各病室均皆備有電腦服務。

本人之父親早年在香港經營木水，約一棟樓宇的一半業權。由我和弟弟承繼。由於該棟樓宇的一半業權，由我的曾祖父，因此直系親屬顯明時，需要辦理亡親名義的手續，出在直系親屬顯明及遺產的死亡證明。我的祖父父母是在港過世的，而申請死亡證只要向香港的生死註冊處申報即可。但我的曾祖父及曾祖母的在鄉下台山逝世，因此必須返鄉向下山公議處申領死亡證明。

兩年前來曾祖返鄉，因大嫂藏銷掉了曾祖父的死亡證明書，但當我拿出生死證明書進到堂，其他他聲援人法庭要求將物歸原主時，却遭於此等事轉報名手續。

據聞：該曾祖李某想申領先父死亡證明，銀行及南華銀行代辦。據聞：南華銀行司理人徐利某來函，請於速轉報名手續。

一九八

傳者學堂上

七月二十五日

在港託託有關係代辦費
可以委託本港清冊中資
這兩間銀行就是新華銀
信託有限公司
情形形勢由
此目的，是
此山公，是
的目的，是

北京死證明書一定的
出京死證明書一定的
出京死證明書一定的
出京死證明書一定的

明書上學果，所有參案必須清楚證明該物業
的承辦人是在香港，否則該公司不可不接受代辦
辦有關手續

至於委託代辦有關服務的收費，是按該
物業的價值，抽取百分之三的费用，由銀行
代內地公證處收取，而銀行本身則收取手續
費，費用由一千元至五千元不等。

李。

原來證上欠兩個蓋印

手續可託兩銀行代辦

[illegible]

李剛率領一行百四十人
中央芭蕾舞團抵港

【本報訊】中央舞團一行一百四十人，昨在國長參議院舉行盛大舞會，歡迎該團來臺演出。該團團長及主要演員歐王仁曼、石聖芳、吳世勳、舒巧等，長闢說：在「文革」以後，當藝術採取以對外開放政策，以對內實施民族政策，提高藝術優良舞技，提高技術水平，年青的一代已有很好的表現，這次來臺的多位團員均曾近國際芭蕾舞團。

獻花

該國演出
多藝化。
出，中央
四一百六
萬一文章
外正規指
台是指合
演下：臨
曾到英。

午晚車、中夜盜匪昨
醫院內行的歡迎儀式
出。中央區黨部陳王
出一委員會成員員三
仁愛、石壁芳、吳湘
景、吳世勳、胡望佳
、張淑儀、曹詩雅、
強明、舒巧、鄧玉妮
、鄭玉蓮、鄭潔蓮、
劉北桃、劉澤輝、鍾
金恆和等十餘位及主
賓向獻上鮮花致意。
港粵交流，主題興衰
為每週一次的主題興
衰交流，內地與香

另是「緣」但願共
結不解之緣。所以現時
本港所出的兩試則並
不能測試到二型的存
在，對於經常帶血中
的血友病者及地中海
海貧血症者有做成嚴重
的危險。他們需要另一
種血液檢查方法以確
定其是否屬罕見的A
型。

研討會員一位醫士
香港大學醫學系系主任
主任歐陽成發表示死
去三十年前患嬰兒死

[illegible]

EVERY DAY

NAR

Mr. Gabriele Menegatti
Italian Consul General

Mr. C. ...

Mr Edwin Chlu
LONATI

Mr Andrew Sia and Mr Sit
COMEZ

Mr Kayum
OFF. MEC. MONZA

Mr Fluvio Gusmini
VAMATEX

Mr Aldo Muzzogori
ROJ ELECTROTEx

Mr Roberto Carabelli

BE LLINI

Mr Piero Bigagli
BIGAGLI

Mr Raffaele Michioletti
CAIRO

Mr Franco Di Vajo
QBEM

Language:

English

on Hotel

orm

ion. * No Payment requested

培僑等六校轉津申請

教育界人士表示支持

建議當局減少興建新校舍將六校納入津貼計劃

按目前情況而言，能獲撥款興建新校舍的學校，其數目亦應逐步減少。他認為從公平角度來看，應立即重新考慮津貼。

港府對這三間學校應以特別個案方式處理。他指出，港府可以考慮將建校計劃中的三十五間中學劃為一部份，讓該等學校中，津貼比新建校舍為低。他又認為從公平角度來看，應立即重新考慮津貼。

香港大學校長李卓人指出，香港是多文化社會，應由市民決定學校的需求。目前港僑辦學校有不多於十個學生被裁，證明學生的需求仍在。故他認為港府不應不資助這些學校的學生。他又對現時學位數額已足夠，應給予其他學校機會。

六校申請津貼學額七成的學校，學額七成則由校董會及家長的交代等津貼，亦應逐步減少。

未獲津貼的學校有意發展，仍存有意義。然有意發展，仍存有意義。然有意發展，仍存有意義。

香港教育局局長李國章表示，政府將會繼續與各界溝通，確保教育制度的穩定和持續發展。

計劃。津，只可視為「一不完美」，而非非視。不過他承認這些獨立私校至今仍有學生參加交換學費也不過其就說明了它們有一定的存在價值。教育工作會議會長何真亦支持韓津的建議，他說，理應全港的中學辦津學校，形成一股主流；若六韓津，當可加強興育學校的流通。為教育在批准學校辦津的過程中，被學校自行設置的學程中

13.4.87	Monday
10:00 - 10:10	Opening
10:10 - 10:50	Outline of
10:50 - 11:10	Coffee Br
11:10 - 11:50	Technolo machines
11:50 - 12:30	Specialize crochete and trimm machines technical
12:30 - 14:00	Buffet Lu

14:00 - 14:30	New developments in manufacturing
14:30 - 15:00	Vamatex rapier weaving
15:00 - 15:20	Coffee Break
15:20 - 15:50	Electronic control: a key factor in multicolour printing
<u>14.4.87</u>	<u>Tuesday</u>
10:00 - 10:30	Integrated textile machinery: two examples
10:30 - 10:50	Coffee Break
10:50 - 11:20	Automatic weaving
11:20 - 11:50	Spinning: yarn livability: silver to the computer?
11:50 - 12:20	Package design of API/O.

Joint-Organizers:



Italian Institute
Italian Trade Co



Italian Associati
Machinery Produ

Please contact Mr JEHOM

愛滋病二型已出現

**本港血庫目前只能測試出
血友病地中海貧血病患者等**

【本報訊】中文一區最近新增病種，六十年代大學生化系蘇聯留學歸國者，據日表表示，去年四月間由科學家證實非中、非、歐洲各地已發現愛滋病毒二型的出現，而本港血庫目前的檢測方法則難以對愛滋病的測試與否作出愛滋病的判定。

兒童的新奇蛋「兔仔」會後說：愛滋病到香港來，「免死」。

香港的嬰兒死亡數字低。

中有一千三百七十七個，嬰兒的死亡率下降至八十五至八十六年一度。他的兒子有七個，下輩最比率可說是佔世界最前位置，在亞洲之中，只有日本是比香港的嬰兒死亡數字低。

他增加，母的母增加，他的比率。

他表示，對兒童的照顧，其有賴的，是有賴的，應臨怎作一。

一型
威脅
有脅迫是
與開關注
的壯烈而死
則以過去
示目前本
免注射於
到二、三
性注射有
們在十歲
者以免注
至日【本報訊】香港青洲英屬醫院將於五月一日至三日（星期五、六及日）在瑪律伊利沙伯體育館舉行三場樂業與教育慈善籌款晚宴及音樂會，由年輕僑胞擔任樂隊演奏，並擔任指揮。

眾望所歸表示，港大政四工作小組擬定的招招生小組正在研究四年後採取四年制後的招生方式。

他表示，若果港大維持高級程度會考，而其他專上院校亦繼續提高程度，則會考招生，港大將考慮。

申請者港大，若成於同年三月間，可於同年四月入讀港大。

有關議程仍在辯論階段，並將呈交港大政四工作小組研究。

A black and white photograph showing a fuel can and a toolbox on a tiled floor. The fuel can, positioned in the upper left, is labeled "GT-40" in large, bold letters, with "GULF TITAN" and "100% MOTOR OIL" written in smaller text below it. To the right of the can, a white label with the letters "GT-" is partially visible. In the lower right, a metal toolbox is shown at an angle. The toolbox has a handle on top and a label that reads "Golden Eagle" in a stylized font. Below the name is a circular logo featuring an eagle with spread wings. The floor is composed of large square tiles with dark grout lines.

真空電鍍底油

香港劇社匯演籌備委員會一收。

管弦樂團下月辦音樂會

【本報訊】香港音樂樂園將於五月一日至三日（即三、五、六及日）在灣仔伊利沙伯體育館舉行一場樂隊與教育生聯誼舞會及宴樂會，由年輕偶像拍壇家葉詠詩擔任拍壇。

選撥後便係：港大二三級四座小小組組下的招生小組正在研究港大的第四年畢業後的招生方式。

他表示，如果港大附屬特高班是免費入學，而其地進上院校亦會招生，港大將會考慮。

申請報名港大、可於聯合平穩的十月、會港大。

有關建議仍在構思階段，並將於港大三、四座小小組研究。

虎
開



金盾
助你

ITALIAN TEXTILE MACHINERY DAYS

TECHNICAL SEMINAR

PROGRAM

13.4.87	Monday	
10:00 - 10:10	Opening Address	Mr Gabriele Menegatti Italian Consul General
10:10 - 10:50	Outline of Italian textile machinery industry	Mr Giovanni Rusconi ACIMIT
10:50 - 11:10	Coffee Break	
11:10 - 11:50	Technological evolution in hosiery-knitting machinery	Mr Edwin Chiu LONATI
11:50 - 12:30	Specialization in the manufacturing of crocheted narrow fabrics (such as laces, bands and trimmings) with crochet knitting machines: present and future economical technical features	Mr Andrew Sia and Mr Sit COMET
12:30 - 14:00	Buffet Luncheon	
14:00 - 14:30	New developments in narrow fabrics manufacturing	Mr Kayum OFF. MEC. MONZA
14:30 - 15:00	Vamatex technology in shuttleless flexible rapier weaving machines	Mr Fluvio Gusmini VAMATEX
15:00 - 15:20	Coffee Break	
15:20 - 15:50	Electronic weft feeder and measurer: a key factor in the development of the multicolor air and water jet weaving machines	Mr Aldo Mazzocchi ROJ ELECTROTEx
14.4.87	Tuesday	
10:00 - 10:30	Integrated and robotized yarn dyeing plants, two examples from practice	Mr Roberto Carabelli BELLINI
10:30 - 10:50	Coffee Break	
10:50 - 11:20	Automatics in modern woollen spinning	Mr Piero Bigagli BIGAGLI
11:20 - 11:50	Spinning: from the production of slub effect yarn (worsted and woollen yarns) and fancy silver to the ball/Weaving: CAD - computerized textile drawing	Mr Raffaele Micheletti CAIPO
11:50 - 12:20	Package dyeing economy and flexibility: of API/O, Rank dyeing machine	Mr Franco Di Vaio QBEM



Joint-Organizers:

Italian Institute for Foreign Trade
Italian Trade Commission

Italian Association of Textile
Machinery Producers

Venue:

3/F. Sheraton Hotel
Silver Ballroom
Kowloon.

Language:

English

Please contact Mr JEROME YEUNG (Tel: 5 453621 ext. 18) for registration. * No Payment requested

船交在 港可成 實出口 至 分 業月式會總 每 有心 信託部工 工 詳

金虎牌的化工世界 助你開創工業新境界

GT-40

萬能膠

牆紙粉

真空電鍍底油

密封膠

地板膠

萬能膠

華松化學工業有限公司出品

一九九七年元月，在港逝世，遺下位於
畢華樓業主，由我和弟承領。我
曾親往該業主處，辦理手續。
當時，需要辦理聯名手續。
我的明友及親屬的死亡證明。我的
申辦死亡證口裏要問
得便便可，但我的智祖父
台山逝世，因此必須派遺
人代為辦理。

向公證處證明會經
辦理，但當我辦理了之後
，將公證書帶回香港時，却遭
到物議轉名手續，扣留

什麼由鄉下公證處發出的死亡證明聯單，一定
要有外交部及英國駐北京領事館蓋印，才
算有效。

據：讀者李某想在港委託有關機構代辦
申領先人死亡證明，可以委託本報中間人辦
理的信託部代辦。這兩間銀行就是新華銀
行及南洋商業銀行。

據南洋商業銀行信託有限公司發言人解釋李某的情形稱，由於
其妻某申請先人死亡證明的目的，是
用作遺產轉名手續，因此台山公

一八九七三年三月二十五日
續著第某上

明實子李某，所以李某必須清楚證明該物業
的承管人是誰在香港，否則該公司不會接受代
辦有關手續。

至於委託代辦有關服務的收費，是該該
物業的時值，扣除百分之三的费用，由銀行
代內地公證處收取，而銀行本身則收取手續
費，費用由一千元至數千元不等。

李。

另該中心又舉辦
兒童英文比賽，稿件
通過學校收交，經評
核後選出優勝作品。
冠、亞、季及優異獎多名。查詢
可致該中心，或致電三一五二九
八二六。

▲蒙僑斗心命運巡迴，高超道
士在數百年服務中於四、五月為
有教養文明理切班、粵劇班、
粵語班、合唱班、英語會話班、

活動中心舉行，凡年滿十六歲人
士均可報名參加，費用十
四月廿一日起報名（參加者必
須能游五十公尺）。

報名可到九龍城康樂體育及
市客辦事處（馬頭圍道一六七號
士巴丹拿市政大廈四樓），查詢電
話一一七一零四四一。

主幹，將於本月十一
日上午九時至下午
五時，在大美善水上

班，由九龍城康樂局
主辦，將於本月十一
日上午九時至下午
五時，在大美善水上

文作要領
賽才訣越

大興美善水舟
班，由九龍城康樂局
主辦，將於本月十一
日上午九時至下午
五時，在大美善水上

內地引進外資技術 香港作用日益重要

港澳工商界人大代表及政協委員稱
香港作用日益重要

【本報訊】港澳工商界人大代表及政協委員，在日前舉行的會議中，一致認為香港在引進外資技術方面，作用日益重要。代表們指出，香港作為中國與國際市場之間的橋樑，在吸引外資、引進先進技術和管理經驗方面，具有獨特的優勢。他們呼籲政府進一步簡化手續，提高效率，以更好地發揮香港的這一作用。

四川夏橙銷路已起運
銷路已起運

【本報訊】四川夏橙的銷路已起運，目前正積極向各地市場推廣。據悉，四川夏橙品質優良，口感鮮美，深受消費者的喜愛。為了擴大銷路，相關部門已組織專隊前往各銷售點，加強宣傳和服務。

貿易運輸總公司
分公司佛山船廠
開航

【本報訊】貿易運輸總公司分公司佛山船廠，將於近日開航。該船廠設備先進，技術精良，將為廣大客戶提供優質的運輸服務。開航儀式將於近日舉行，屆時將有各界代表參加。

新豐廣告公司
國貨介紹專欄

【本報訊】新豐廣告公司國貨介紹專欄，將為讀者介紹各種優質國貨產品。該專欄旨在弘揚國貨文化，提高公眾對國貨的認識和信賴。歡迎廣大讀者踴躍投稿，分享您的國貨心得。

出傳有價訊喜濟經

金鋒

【本報訊】據有關方面消息，目前經濟形勢良好，市場價格趨於穩定。政府已採取一系列措施，確保物價平穩，保障民生。同時，企業生產積極，出口貿易增長，為經濟的持續發展奠定了堅實基礎。

順泰購入跑馬地地段
新世界售東昌大廈單位

【本報訊】順泰公司最近購入了跑馬地的一塊地段，計劃興建一座大型商業綜合體。此外，新世界發展公司也售出了東昌大廈的若干單位，市場反應熱烈。

今年統計數字顯示
港紡品織法互有升降

【本報訊】根據今年統計數據顯示，香港紡織品和織物的生產情況互有升降。這反映了市場需求的不確定性，但整體而言，行業仍保持穩定發展。

港九多個物業拍賣
十個收回五個成功售出

【本報訊】最近在香港九龍地區舉行了多場物業拍賣，其中十個物業被收回，五個成功售出。這顯示了房地產市場的活跃度。

公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
001 恒 生	10.00	9.80	9.90	-0.10	15,810,000
002 中 國	12.50	12.30	12.40	-0.10	10,500,000
003 華 南	8.50	8.30	8.40	-0.10	8,200,000
004 廣 東	6.50	6.30	6.40	-0.10	5,100,000
005 香 港	4.50	4.30	4.40	-0.10	3,900,000
006 新 華	3.50	3.30	3.40	-0.10	2,800,000
007 南 洋	2.50	2.30	2.40	-0.10	1,700,000
008 北 洋	1.50	1.30	1.40	-0.10	1,200,000
009 東 亞	1.00	0.80	0.90	-0.10	900,000
010 西 亞	0.50	0.30	0.40	-0.10	600,000

港府擬售地廿五公頃

計劃以六年時間收回所有乙種換地公函

【本報訊】香港政府計劃以六年時間收回所有乙種換地公函，並擬售地廿五公頃。這項計劃旨在優化土地利用，促進城市發展。政府表示，將根據市場情況，適時推出土地拍賣。

皮草業單旺利潤反降
水貂皮來價較八五年底漲一倍

【本報訊】皮草業目前單旺利潤反降，水貂皮來價較八五年底漲一倍。這反映了皮草市場價格的波動，對從業人員造成了一定影響。

九九金先揚後回
收九九四元跌一元

【本報訊】九九金先揚後回，收九九四元跌一元。這反映了金價的波動，投資者需謹慎操作。

公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
011 恒 生	10.00	9.80	9.90	-0.10	15,810,000
012 中 國	12.50	12.30	12.40	-0.10	10,500,000
013 華 南	8.50	8.30	8.40	-0.10	8,200,000
014 廣 東	6.50	6.30	6.40	-0.10	5,100,000
015 香 港	4.50	4.30	4.40	-0.10	3,900,000
016 新 華	3.50	3.30	3.40	-0.10	2,800,000
017 南 洋	2.50	2.30	2.40	-0.10	1,700,000
018 北 洋	1.50	1.30	1.40	-0.10	1,200,000
019 東 亞	1.00	0.80	0.90	-0.10	900,000
020 西 亞	0.50	0.30	0.40	-0.10	600,000

公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
021 恒 生	10.00	9.80	9.90	-0.10	15,810,000
022 中 國	12.50	12.30	12.40	-0.10	10,500,000
023 華 南	8.50	8.30	8.40	-0.10	8,200,000
024 廣 東	6.50	6.30	6.40	-0.10	5,100,000
025 香 港	4.50	4.30	4.40	-0.10	3,900,000
026 新 華	3.50	3.30	3.40	-0.10	2,800,000
027 南 洋	2.50	2.30	2.40	-0.10	1,700,000
028 北 洋	1.50	1.30	1.40	-0.10	1,200,000
029 東 亞	1.00	0.80	0.90	-0.10	900,000
030 西 亞	0.50	0.30	0.40	-0.10	600,000

現佔內地外資企業八成五投資額六成五

日、城、的、港、引、易、力、

總投資額一千三百多萬美元。投產一年後就可收回全部投資。目前，備載的產品中有百分之八十供出口，預計外匯還可多美元。這個項目有效地利用了內蒙古地區的豐富羊毛資源，並迅速促進了當地牧業面貌的改

國貨

市科技情報所和《深外》展覽館、輸出用特種服裝、女鞋的銷路。提供、檢閱所需得到的各類信息。滿足用戶提出的各種要求。電話：四一四九、八九二四。

供和製造各類技術資

林。談《信息市場外》。免費地址：深圳市紅荔樓四十五樓。電話：四一四九、八九二四。

飲用、健胃、滋補。氣味芬芳。於四個


去年對外成交達四千多萬美元

來區內各地方，並屬外來
 僑胞在內投資，同時亦
 內，內政亦積極加強
 交通，通訊，服務設
 施等而內的建設，為
 國內合作者提供良
 好投資環境。

答：政治保險保障被保險人 1 人之

主權政府有關部門
 或收家主國政府沒收或收
 大，
 資契的或收意法的
 資契的或收意法的

在廣州舉行

 上海市錦江航
SHANGHAI JIN JI
CORPORATION

香港—上海散裝貨直

錦江 (定期客貨班輪) V.13
M.V. "JIN JIANG"

通江
M.V. "TONG JIANG"

◀ 貴客提貨、付貨，請到本公司

總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWEN SHIPPING & ENTER

代理部：香港干諾道西 8 號德利華
電話：(111) 88 1 或 88 72927 R/S
收貨站：沙坪地卸貨碼頭

蘇 鳳 M. S. "SU FENG"
四月八日由鼓浪嶼抵滬
江 M. S. "AO JIANG"
四月九日由鼓浪嶼抵滬
船泊青衣碼頭
諸客收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局 船務企業有限公司啓
干諾道中一五一五五號十一樓
電話：440555、440657、4447402。

白雲山 M. S. "BAI YUN SHAN"
四月九日由蘇州抵滬
知 音 M. S. "ZHI YIN" V.5
四月十日由鼓浪嶼抵滬
諸貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續
華潤運輸倉儲有限公司
上海英大馬路一五五號

▲四川宣撫使團外賣員近與江安和南溪縣簽訂了收三百五十顆夏糧的合同，其

對外貿易運輸總公司
省分公司佛山船廠
二香港快速船舶
天開航
NSHI 1-8承接集裝箱及散貨
運有限公司
TERMINAL WAY LTD.
64號帝后商業中心19-19字樓
E, 55-64 Queen's Rd., E., Hong Kong.
電話: 764937 ETWAY HX
FAX: 5286785
龍騰廣東貨倉中心
直達航 電話: 3-7999785
免費倉期
海、陸、空、海運服務, 辦理香港中轉,
貨、手續簡便, 收費合理, 歡迎垂詢。

「長壽石」，南朝梁

東方海外貨櫃航綫
嘉納納利運
KARANA LINE
香港定期川航郵加運、泗水
金寶櫃服務 (兼收散貨)
載貨日期 抵港日期
CFY/CSY
總 12/ 4 13/ 4 14/ 4
ITH 64/S
23/ 4 24/ 4 25/ 4
NTAI 8/ 4 13/ 4
C 香港五時止
ONG KEE TRAN LINES LTD.
11樓 電話: 5-8441222
9 電話: 3-660237
86972 553382 553381
龍船貨運中心
同濟醫院對面

14
12
07
07
17




香港
(象
泰
國)

船隻

泰國號
THAI
泰國廟
THAI
THAI

代理
香港
九龍
收貨

接俄處：三寶


裕豐貨倉有限公司
Chinese Warehouse Company Limited

擁有私家水庫
便利中轉運作
地下停車場寬大
可供全天候作業
機械設備齊全
搬運效率特高
開業年餘，公認為最理想
——**紙張倉庫**——

貨 倉：柴灣嘉樂街60號
電 話：5-589331（五線）
辦事處：中環永安集團大廈16樓
電 話：5-8440090（十線）


丁巳年

有威成行貨箱運
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORT

香港—往返—廣州市及廣
客報關，直接拖至收貨人地
備，免租，中轉貨物，直運
，並可豁免香港中轉簽證。

地 址：香港干諾道西40—41號
電 話：5-591937-30
廣州辦事處：廣州市糧油食品進
人民南路163號
電 話：882590 861
文錦波辦事處電話：89702
香港區聯絡人：羅紹耀先生，附
直線電話：5-489554

承接陸路全貨櫃運



香港

懷生
香洲
總行

金舖
公用
地產
工商

國貨介紹專欄

惠刊廣告請電
新豐廣告公司
電話：五七四六三二一四

鯉魚胆哮喘丸

廣東佛山

提防影射 購買時請認明帆船牌

功能：化痰鎮咳、平喘消炎、
滅除肺熱、益腎定喘。
主治：支氣管哮喘、慢性氣管炎、肺氣腫、肺結核咳嗽等症。

批發處：**永康醫藥公司** 電話：0-6056216（2線）

四川名產 足光

古方良藥

專治：腳氣、濕疹、汗斑及防止皮膚病患無不立見奇效。

（外用藥） 天府牌

各大國貨藥行有售

上海長海醫院華僑診療部

（附設放射和檢驗科門診，各科醫學專家主診）

歡迎港澳同胞、海外華僑來院門診、急診和康復檢查、住院治療

院址：上海中環路一七四號 電話：四八六七九（廿四小時提供接運服務）
港澳：海外代理部：香港環球藥業公司 電話：四六七九—三一（免費代辦一切手續）

亢痿靈 註冊商標

振奮雄風 男性專用

臨床治癒73% 男性功能
成重症者請速購：

- 1. 有效率高達93.3%
- 2. 一般患者服兩盒即可見效
- 3. 治癒的確例經半年至二年多觀察均未復發

中國、浙江 120丸裝

成孕丸 精製

男女均適用

150丸裝 中國、浙江

汗斑水

炎熱天氣汗斑多；
皮膚瘙癢快溫我！

主治：汗斑、痱斑及皮膚瘙癢等。

國貨公司、藥房有售

經銷處：**華康藥品有限公司**
電話：3-910038

抑亢丸 (頭泡丸)

本藥由我國著名中醫教授積40餘年研究人頭泡疾病所取得突飛猛進之成果。具有吸收高無副作用之卓越優良產品。

適應範圍：大頭泡疾病，兩目如突、四肢震顫、心悸怔忡、躁而不安、顏面赤紅、失眠多夢、機體消瘦、病後機能失調等症。

功能：鬆筋散結、鎮靜安神、育陰潛陽、降逆和中。調節病體機能、抑制病況加深。

國貨公司 藥行有售

中國醫藥保健品出口總公司吉林省分公司經理
經銷處：利時貿易公司 電話：5-624451

神奇“麥飯石”
風魔神州、東洋！

中華麥飯石 飲用沖劑

新型活性礦泉水，特種保健飲料

功效：供給人體有益營養礦物質，調節新陳代謝，“洗滌”中毒性細胞，增強對病菌的抵抗能力。有利尿、健胃、保肝、增進體質、旺盛精神、延年益壽的功效。對吸烟人更有調候、解毒作用。

國貨公司、藥行有售

港澳東南亞總經理：**興興有限公司** 電話：5-480755
香港經銷處：**華聖醫藥公司** 電話：5-488846
澳門經銷處：**恆安貿易公司** 電話：562233

皇宮丸

男界之寶 強身之本

功能：補肝固腎、強身健腦、滋助助胃。

主治：機能衰退、力不從心、小便頻數、白汗盜汗、腰膝酸軟、精神不振。

經銷處：**聚寶貿易公司** 電話：3-861931
分銷處：**華生公司** 電話：3-338918

優質產品介紹

官寶

證明具有益精補髓、壯腰補腎、提高機能及健身如意之功效。

主治：畏寒肢冷、腰酸背痛、小便頻數、早生白髮、遺精乏力、力不從心等症。

國貨公司、藥行有售

經銷處：**捷利行** 電話：5-630576

天麻片

高級天然滋補品

男女老幼 Keep Fit

營養佳品 減肥降脂、消除暗瘡特別有效

國貨公司、藥行有售

經銷處：**萬順行** 電話：5-709900

祖傳鼻炎靈

榮獲四川省重大科學技術獎

「噴嚏」「鼻塞」高潮、喉嚨特快、免除手術刀割之苦。

功能：清鼻膜、止痛、消腫、解暑。

主治：急性慢性鼻炎、劇烈鼻炎、鼻塞不通。

汗斑水

主治：汗斑、痱斑及皮膚瘙癢等。

國貨公司、藥房有售

經銷處：**華康藥品有限公司**
電話：3-910038

國貨介紹專欄

水

多！
我！





及
等。

也

有限公司

38

在日本國內外壓力下

通過增加財政支出 以刺激國內經濟增長

副首相稱今後三年再增一千億美元開支

【法新社東京七日電】日本內閣在國內外壓力下，通過了增加財政支出，以刺激國內經濟增長。副首相宮澤喜一在議會宣佈，日本政府今後三年將再增加一千億美元的開支，以刺激國內經濟增長。這項決定是在日本國內經濟增長放緩，以及美國政府對日本貿易政策的壓力下作出的。宮澤表示，日本政府將通過增加基礎設施建設、社會福利和科技研發等方面的開支，來促進經濟的復甦和增長。這項決定也反映了日本政府對國際社會的承諾，即通過增加財政支出，來改善日本的經濟狀況，並為全球經濟的穩定做出貢獻。

美元兌日圓匯率報跌 收市價創空前低點

【法新社東京七日電】美元兌日圓匯率昨日在東京外匯市場上報跌，收市價創下歷史新低。匯率從昨日的每百美元兌一百零五點二日圓，跌至一百零四點八日圓。分析人士指出，匯率下跌主要是由於市場對日本經濟前景的看好，以及日本政府的財政刺激政策所帶動。此外，美國聯邦儲備局的加息預期也對美元匯率產生了一定的壓力。匯率下跌將有利於日本的出口貿易，並對日本企業在海外市場上的競爭力產生積極影響。

英國對日貿易制裁 將會產生國際影響

【法新社倫敦七日電】英國政府宣佈對日本實施貿易制裁，這將產生深遠的國際影響。英國政府表示，由於日本在貿易政策上的不透明和不公平做法，英國決定對日本實施一系列貿易限制措施。這些措施包括對日本的汽車、電子產品和藥品等實施進口限制，以及對日本的金融市場實施監管。英國政府表示，這項制裁是必要的，以保護英國的貿易利益，並對日本的貿易政策產生壓力。然而，一些國際觀察家認為，英國的這項制裁可能會對全球貿易體系產生負面影響，並引發其他國家的效仿。

美徵收石油進口稅 將使經濟增長放緩

【法新社華盛頓七日電】美國政府宣佈徵收石油進口稅，這將使美國經濟增長放緩。美國政府表示，徵收石油進口稅是為了保護美國的能源安全，並鼓勵國內石油生產。然而，一些經濟學家認為，這項稅收將增加美國的能源成本，並對美國的工業和交通部門產生負面影響。他們指出，石油進口稅將導致石油價格上漲，進而推高美國的物價水平，並抑制消費者的購買力。此外，這項稅收還可能對美國的出口貿易產生不利影響，因為美國企業將面臨更高的能源成本。

澳洲股票總市值 三月份再創新高

【路透社悉尼七日電】澳洲股票總市值在三月份再創新高，達到歷史最高水平。三月份澳洲股票總市值增長了百分之五，達到了一萬一千億美元。分析人士指出，股票總市值增長主要是由於澳洲經濟的強勁增長，以及投資者對澳洲股市的信心。此外，澳洲政府的財政刺激政策也對股市產生了一定的推動作用。股票總市值的增長反映了澳洲股市的活力，並對澳洲的經濟發展產生積極影響。

國際最新匯市股市市行情

更多英國證券公司對日股市的參與，英國當局已明確表明，倘若日本不作出實質行動，英國將會採取強烈報復行動，趕走現在倫敦經營的日本金融機構。

另所表示，擴大會員席位，最早需在八八年春季，否則雙方在邊境問題上，仍會作更大的事持。

國際最新

市

港	元
西德馬克	
日	圓
英	鎊
瑞士法郎	
澳洲	元
加拿大	元
注：除英鎊和	

象 京遠達斯牛

亞	凡拿全通指數	1783.70	- 5.70	叻	應地	7.45	7
倫	數金時報指數	1564.50	- 1.90	港	太吉	23.30	21
法	蘭克福福報指數	1855.70	- 15.60	股	恆生	23.40	21
加	斯透斯斯指數	2411.98	+ 6.89	隆	港豐	18.00	13
				隆	長實	41.75	42
				隆	九全	49.00	49

以上行情由新滿益資料研究有限公司提供

交通銀行

定期存款利率表

期限	港幣	美元	歐洲貨幣
一個月	4.625	6.125	6.375
二個月	4.875	6.1875	6.375
三個月	5.00	6.1875	6.375
六個月	6.25	6.375	6.375

交通銀行有限公司

歡迎查詢其他外幣存款利率

外幣存款利率表

期限	港幣	美元	歐洲貨幣
一個月	4.625	6.125	6.375
二個月	4.875	6.1875	6.375
三個月	5.00	6.1875	6.375
六個月	6.25	6.375	6.375

日本拖延開放激怒英美

【法新社東京七日電】日本政府在開放市場問題上表現出的拖延態度，激怒了美國和英國。美國和英國政府表示，日本在開放市場方面缺乏誠意，並對日本的貿易政策表示不滿。他們認為，日本的拖延態度將對全球貿易體系產生負面影響，並對美國和英國的貿易利益產生損害。美國和英國政府呼籲日本政府採取果斷行動，以開放市場，並促進全球貿易的增長。然而，日本政府表示，開放市場是一個複雜的過程，需要時間和耐心。日本政府表示，將盡最大努力，以開放市場，並促進全球貿易的增長。

澳洲股市再創新高

【路透社悉尼七日電】澳洲股市昨日再創新高，收市價達到歷史最高水平。昨日澳洲股市總市值增長了百分之三，達到了一萬一千億美元。分析人士指出，股市再創新高主要是由於澳洲經濟的強勁增長，以及投資者對澳洲股市的信心。此外，澳洲政府的財政刺激政策也對股市產生了一定的推動作用。股市再創新高反映了澳洲股市的活力，並對澳洲的經濟發展產生積極影響。

歐洲股市再創新高

【路透社倫敦七日電】歐洲股市昨日再創新高，收市價達到歷史最高水平。昨日歐洲股市總市值增長了百分之二，達到了一萬億美元。分析人士指出，股市再創新高主要是由於歐洲經濟的強勁增長，以及投資者對歐洲股市的信心。此外，歐洲政府的財政刺激政策也對股市產生了一定的推動作用。股市再創新高反映了歐洲股市的活力，並對歐洲的經濟發展產生積極影響。

美金匯率進一步貶值

【法新社華盛頓七日電】美金匯率昨日進一步貶值，收市價創下歷史新低。匯率從昨日的每百美元兌一百零五點二日圓，跌至一百零四點八日圓。分析人士指出，匯率進一步貶值主要是由於市場對日本經濟前景的看好，以及日本政府的財政刺激政策所帶動。此外，美國聯邦儲備局的加息預期也對美元匯率產生了一定的壓力。匯率進一步貶值將有利於日本的出口貿易，並對日本企業在海外市場上的競爭力產生積極影響。

世界經濟受影響

【法新社華盛頓七日電】世界經濟受到日本經濟增長放緩的影響，將產生深遠的影響。日本經濟增長放緩將導致全球貿易額下降，並對全球經濟產生負面影響。此外，日本經濟增長放緩還將導致全球物價水平下降，並對全球消費者的購買力產生負面影響。世界經濟學家呼籲日本政府採取果斷行動，以促進經濟增長，並為全球經濟的穩定做出貢獻。

公告

本公司董事局於本年三月三十一日宣佈，本董事局建議發行“B”股，每股二股普通股者，獲配“B”股一股。本董事局認為，此項建議符合本公司及其股東、管理階層與全體員工之最大利益。發行“B”股將使本公司於需要時可發行新股進行業務擴展及收購而不致影響公司控制權之結構。

原建議發行“B”股，特別適用於本公司之情況。

惟鑑於目前情況，顯示在尚未有明確條例及規則下，聯合交易所處理申請“B”股上市方面面臨困難，造成股市對發行“B”股之敏感，進而損害香港作為主要金融中心之形象。

在此情況下，本董事局為本港之最佳利益着想，發行“B”股之建議暫時予以取消，直至政府及聯合交易所對發行“B”股作出明確之規定後，再行重予考慮。

董事局命
和記黃埔有限公司

香港一九八七年四月七日

中國天津遠洋運輸公司

船名/航次	收/截貨期	到港	新港
盤安山 77	15-19/4	21/4	26/4
盤安山 175	21-25/4	27/4	1/5
香港 二 星加坡/檳城	10/4	11/4	14/4
盤安山 78	10/4	11/4	14/4

金輪船務代理有限公司

電話：5-439358 (營業部) 5-815022 (船務部)

新藥 結仙娜

各大藥房均有代售

結仙娜是一種新型藥物，具有多種功效。它可以用來治療各種疾病，包括感冒、發燒、頭痛、咳嗽、哮喘、心臟病、糖尿病、高血壓、癌症等。結仙娜的藥效顯著，且副作用小，是治療各種疾病的理想選擇。各大藥房均有代售，歡迎購買。

成功掌握 英語方法

Free Talk

本課程旨在幫助學生掌握英語，提高聽、說、讀、寫能力。課程內容包括基礎語法、詞彙、句型、對話等。學生將通過聽、說、讀、寫等多種方式，來學習英語。課程由經驗豐富的教師授課，保證學生能夠掌握英語。

車中心

VT250F VF400F

本中心提供各種汽車維修、保養、保險、貸款等服務。我們擁有先進的設備和技術，為客戶提供優質的服務。歡迎垂詢。

招生

本中心現招收各類學員，包括英語、電腦、會計、法律等。我們擁有優秀的教師和先進的教學設備，保證學員能夠掌握所學知識。歡迎報名。

今日明日出口船隻

船名	往	開	代理
BONITA ACE	香港	下午六時	德隆
JIN HU QUAN	香港	上午七時	德隆
DONAM No. 6	香港	上午六時	德隆
YICHUN	香港	下午五時	德隆
TRONCO	香港	下午六時	德隆
AND WANADHARMA	香港	下午一時	德隆
SL DEFENDER	香港	上午九時	德隆
TUNG HAI 8	香港	下午二時	德隆
NEP JASPER	香港	下午三時	德隆
CLIPPER FLAME	香港	下午四時	德隆
BUNGA MELATI	香港	下午五時	德隆
DRAGONER MAERSK	香港	下午六時	德隆
EVER LIVING	香港	下午七時	德隆
CASON	香港	下午八時	德隆
HAWTHORN HILL	香港	下午九時	德隆
ROYAL PRINCESS	香港	下午十時	德隆
SU FENG	香港	下午十一時	德隆
ZIM MANILA II	香港	下午十二時	德隆
THAI ROSE	香港	下午一時	德隆
TAHO	香港	下午二時	德隆
NORTHERN QUEEN	香港	下午三時	德隆

今日入口船隻

船名	由	到	代理
BONITA ACE	香港	下午六時	德隆
JIN HU QUAN	香港	上午七時	德隆
DONAM No. 6	香港	上午六時	德隆
YICHUN	香港	下午五時	德隆
TRONCO	香港	下午六時	德隆
AND WANADHARMA	香港	下午一時	德隆
SL DEFENDER	香港	上午九時	德隆
TUNG HAI 8	香港	下午二時	德隆
NEP JASPER	香港	下午三時	德隆
CLIPPER FLAME	香港	下午四時	德隆
BUNGA MELATI	香港	下午五時	德隆
DRAGONER MAERSK	香港	下午六時	德隆
EVER LIVING	香港	下午七時	德隆
CASON	香港	下午八時	德隆
HAWTHORN HILL	香港	下午九時	德隆
ROYAL PRINCESS	香港	下午十時	德隆
SU FENG	香港	下午十一時	德隆
ZIM MANILA II	香港	下午十二時	德隆
THAI ROSE	香港	下午一時	德隆
TAHO	香港	下午二時	德隆
NORTHERN QUEEN	香港	下午三時	德隆

明日出口船隻

船名	往	開	代理
PING DING SHAN	香港	上午九時	德隆
SCANDUTCH ORIENT	香港	上午十時	德隆
RIVER OJI	香港	上午十一時	德隆
TAI YUEN	香港	上午十二時	德隆
KASUGA MARU	香港	下午一時	德隆
HYUNDAI FRONTIER	香港	下午二時	德隆
LUNA MAERSK	香港	下午三時	德隆
HAKATA MARU	香港	下午四時	德隆
YELAN	香港	下午五時	德隆
PAC GLORY	香港	下午六時	德隆
ORT EXPLORER	香港	下午七時	德隆
KWANG TA 3	香港	下午八時	德隆
SCANDUTCH ASIA	香港	下午九時	德隆
BORNION DUA	香港	下午十時	德隆
E CHENG	香港	下午十一時	德隆
SANDY'S BAY	香港	下午十二時	德隆
WILLINE TAIKO	香港	下午一時	德隆
KUROBO MARU	香港	下午二時	德隆
ORT RUNNER	香港	下午三時	德隆
HP DONGNAM	香港	下午四時	德隆
PRES HARRISON	香港	下午五時	德隆
LING QUAN HE	香港	下午六時	德隆
LUO HE	香港	下午七時	德隆
MACKINAC BRIDGE	香港	下午八時	德隆
ZHEN ZHU QUAN	香港	下午九時	德隆

明日入口船隻

船名	由	到	代理
PING DING SHAN	香港	上午九時	德隆
SCANDUTCH ORIENT	香港	上午十時	德隆
RIVER OJI	香港	上午十一時	德隆
TAI YUEN	香港	上午十二時	德隆
KASUGA MARU	香港	下午一時	德隆
HYUNDAI FRONTIER	香港	下午二時	德隆
LUNA MAERSK	香港	下午三時	德隆
HAKATA MARU	香港	下午四時	德隆
YELAN	香港	下午五時	德隆
PAC GLORY	香港	下午六時	德隆
ORT EXPLORER	香港	下午七時	德隆
KWANG TA 3	香港	下午八時	德隆
SCANDUTCH ASIA	香港	下午九時	德隆
BORNION DUA	香港	下午十時	德隆
E CHENG	香港	下午十一時	德隆
SANDY'S BAY	香港	下午十二時	德隆
WILLINE TAIKO	香港	下午一時	德隆
KUROBO MARU	香港	下午二時	德隆
ORT RUNNER	香港	下午三時	德隆
HP DONGNAM	香港	下午四時	德隆
PRES HARRISON	香港	下午五時	德隆
LING QUAN HE	香港	下午六時	德隆
LUO HE	香港	下午七時	德隆
MACKINAC BRIDGE	香港	下午八時	德隆
ZHEN ZHU QUAN	香港	下午九時	德隆

香港-廣州線客運交通表

船名	往	開	到
香港-廣州	香港	下午八時	下午九時
廣州-香港	廣州	下午二時	下午三時

華潤運輸倉儲有限公司 CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD. 香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話: 5-3317668

上海新海航運有限公司 NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI 總代理: 金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO. 香港-上海 貨箱/散貨班輪 船名/航次 收貨期 抵/離期

總代理: R 華夏企業有限公司 FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD. 香港-張家港/南通 全貨箱班輪 船名/航次 收貨期 抵/離期

Y.S.N. LINE 定期班輪 直航: 曼谷、巴生、檳城 船名/航次 收貨期 抵/離期

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD. 定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務 各地散裝輪貨運 陸路貨運

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD. EXPRESS FULL CONTAINER/BREAK BULK SERVICE DIRECT TO MAINLAND CHINA

粵海運輸有限公司 GUANGDONG TRANSPORT LTD. 自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運 香港-廣東省各口岸海陸運輸服務

深港(華利)汽車運輸有限公司 廣東、廣西、福建、湖南、江西 等省及中轉水陸全國聯運服務

寶發海運(中國)有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO., LTD. 定期全貨櫃及散貨服務往來 香港-廣州 香港-汕頭 廈水運

入口船期預告

船名	開來港口	月	日	公司
DOS ORIENTE	日本	4	10	中央
ZIM KAOHSIUNG	新加坡	4	10	新興
XIN HUA 7	香港	4	10	三益
ILGAN	台灣	4	10	金大
TONG JIANG	上海	4	10	金大
OCEAN ELITE	日本	4	10	大阪
JOHNEVERETT	釜山	4	10	大東
ZHI YIN	武漢	4	10	華南
BURLING ISLAND	美國	4	10	華南
NEP DIAMOND	釜山	4	10	大東
CARGO BAY	釜山	4	10	大東
CR ABIDJAN	塞拉利昂	4	10	華南
SILVER LAKE	釜山	4	10	大東
XUEFENGSHAN	美國	4	10	華南
NAPOLI	日本	4	10	大阪
YONG AN	香港	4	10	三益
SUOI	香港	4	10	三益
MACINNEY MAERSK	美國	4	10	華南
NAN HWA	香港	4	10	三益
NIL KIMBERLEY	新加坡	4	10	新興
CHAR HWA	香港	4	10	三益
EVER GENERAL	美國	4	10	華南
JUTLANDIA	日本	4	10	大阪
LAURA MAERSK	新加坡	4	10	新興
MACINAC BRIDGE	美國	4	10	華南
MING FORTUNE	香港	4	10	三益
TAI LAI	香港	4	10	三益
HAI LONG	香港	4	10	三益
HAI LUN	香港	4	10	三益
TIAN YUE	香港	4	10	三益
JUPITER	釜山	4	10	大東
ELBE D	日本	4	10	大阪
MINING GALAXY	歐洲	4	10	華南
THAI AMBER	歐洲	4	10	華南
GOLD ALISA	歐洲	4	10	華南
BENAVON	歐洲	4	10	華南
NEW HAI HUNG	上海	4	10	金大

RAINBOW AVENUE	歐洲	4	11	華南
KUO WEI	歐洲	4	11	華南
MILD OCEAN	歐洲	4	11	華南
OSAKA MARU	日本	4	11	大阪
CECILIE MAERSK	歐洲	4	11	華南
OCEAN COMMANDER I	美國	4	11	華南
MERCATOR	歐洲	4	11	華南
KOREAN CHANCE	歐洲	4	11	華南
EASTERN HOPE	歐洲	4	11	華南
ATLANTIC PRINCESS	歐洲	4	11	華南
LANKA ATHULA	歐洲	4	11	華南
MUNGO	歐洲	4	11	華南
AUST. ADVANCE	歐洲	4	11	華南
HP NAMJIN	歐洲	4	11	華南
WANLIE	歐洲	4	11	華南
KUO LUNG	歐洲	4	11	華南
KUO HSUNG	歐洲	4	11	華南
RICKMERS DALIAN	歐洲	4	11	華南
SIRICAI BULAKUL	歐洲	4	11	華南
WAI YEH	歐洲	4	11	華南
KHUI TOGANSOON	歐洲	4	11	華南
HAI KING	歐洲	4	11	華南
WORLD LION	歐洲	4	11	華南
PRES LINCOLN	歐洲	4	11	華南
HANJIN SEOUL	歐洲	4	11	華南
NORASIA PEARL	歐洲	4	11	華南
STUJEPER	歐洲	4	11	華南
JUPITER	歐洲	4	11	華南
JESSEN NAPIER	歐洲	4	11	華南
ISLAMABAD	歐洲	4	11	華南
ALVIS	歐洲	4	11	華南
RIEKA	歐洲	4	11	華南
SHIN CHUN	歐洲	4	11	華南
KOTA SALAM	歐洲	4	11	華南
BERLIN	歐洲	4	11	華南
ALS HARMONY	歐洲	4	11	華南
EVER LEVEL	歐洲	4	11	華南
SALLY OCEAN	歐洲	4	11	華南
IBN AL NAFAES	歐洲	4	11	華南
MARINE CONTAINER	歐洲	4	11	華南
MINWALENG 3	歐洲	4	11	華南

TARA	歐洲	4	11	華南
TA TUNG 2	歐洲	4	11	華南
LUHAI 65	歐洲	4	11	華南
JUPITER ACE	歐洲	4	11	華南
NEP. AGATE	歐洲	4	11	華南
RAINBOW BRIDGE	歐洲	4	11	華南
S.A. VAAL	歐洲	4	11	華南
KEUMGANG GLORY	歐洲	4	11	華南
AL SALMA	歐洲	4	11	華南
EVER GRACE	歐洲	4	11	華南
FU CHUN	歐洲	4	11	華南
PROF. TOVSTYKH	歐洲	4	11	華南
GEORGE WASHINGTON BRIDGE	歐洲	4	11	華南
MOOREDECHT	歐洲	4	11	華南
KOTA SINGA	歐洲	4	11	華南
MING MOON	歐洲	4	11	華南
ROACH BANK	歐洲	4	11	華南
KAP. VALERY USHAKOV	歐洲	4	11	華南
VILLE DE PLUTON	歐洲	4	11	華南
LAMON BAY	歐洲	4	11	華南
SHAN CHA	歐洲	4	11	華南
K.H. CHIVALLY	歐洲	4	11	華南
GLORY CONTAINER	歐洲	4	11	華南
NATIONAL PRIDE	歐洲	4	11	華南
HUANG JIN SHAN	歐洲	4	11	華南
SAN JUAN	歐洲	4	11	華南
TARFON SANTIAGO	歐洲	4	11	華南
DOMAM NO.1	歐洲	4	11	華南
ATLANTIC MARU	歐洲	4	11	華南
NEP. BERYL	歐洲	4	11	華南
ZIM BRISBANE	歐洲	4	11	華南
CLIPPER ACE	歐洲	4	11	華南
SAN JUAN	歐洲	4	11	華南
AL SHAMIAH	歐洲	4	11	華南
CONCORD PRINCE	歐洲	4	11	華南
PIONEER PRIMORYA	歐洲	4	11	華南
KWANGCHOW	歐洲	4	11	華南
JUNIOR	歐洲	4	11	華南
ANJA LEON HARDT	歐洲	4	11	華南
BENAVON	歐洲	4	11	華南

OCEAN SINCERITY	歐洲	4	11	華南
MING CHUN	歐洲	4	11	華南
RATH	歐洲	4	11	華南
JOVIAN BRIGHT	歐洲	4	11	華南
ALS DEDITION	歐洲	4	11	華南
NL. HONSHU	歐洲	4	11	華南
TRADE RELISH	歐洲	4	11	華南
SL. INNOVATOR	歐洲	4	11	華南
WAN CHUN	歐洲	4	11	華南
SPECO EXPRESS	歐洲	4	11	華南
KOBE	歐洲	4	11	華南
SHUYU QUAN	歐洲	4	11	華南
HSING HWA	歐洲	4	11	華南
KAYA HAPPINESS	歐洲	4	11	華南
HUA YUAN KOU	歐洲	4	11	華南
NORASIA SHAJRAH	歐洲	4	11	華南
SOMERS BAY	歐洲	4	11	華南
FRES TYLER	歐洲	4	11	華南
OCEAN CONTAINER	歐洲	4	11	華南
PACIFIC PROGRESS	歐洲	4	11	華南
NEP. AMBER	歐洲	4	11	華南
TERUSHO MARU	歐洲	4	11	華南
SKY HOVER	歐洲	4	11	華南
MONT BLANC MARU	歐洲	4	11	華南
EVER ONWARD	歐洲	4	11	華南
SHANG HAI	歐洲	4	11	華南
LIVERPOOL BAY	歐洲	4	11	華南
LAUST MAERSK	歐洲	4	11	華南
NL. MOJI	歐洲	4	11	華南
EVERSHI MARU	歐洲	4	11	華南
HYOSH GROUP	歐洲	4	11	華南
EVER GLORY	歐洲	4	11	華南
LEXA MAERSK	歐洲	4	11	華南
GOLDEN LAKE	歐洲	4	11	華南
NL. DELFT	歐洲	4	11	華南
GEORGE WASHINGTON BRIDGE	歐洲	4	11	華南
SL. INDEPENDENCE	歐洲	4	11	華南
NEW OASIS	歐洲	4	11	華南
RIDEUP	歐洲	4	11	華南

4月16日	大阪	華南
4月16日	大連	華南
4月16日	三寶壟	華南
4月16日	香港	華南
4月16日	上海	華南
4月16日	釜山	華南
4月16日	日本	華南
4月16日	天津	華南
4月16日	美國	華南
4月16日	歐洲	華南
4月16日	澳洲	華南
4月16日	紐西蘭	華南
4月16日	南美洲	華南
4月16日	非洲	華南
4月16日	亞洲	華南
4月16日	大洋洲	華南
4月16日	印度洋	華南
4月16日	太平洋	華南
4月16日	大西洋	華南
4月16日	北冰洋	華南
4月16日	南冰洋	華南
4月16日	地中海	華南
4月16日	黑海	華南
4月16日	紅海	華南
4月16日	波斯灣	華南
4月16日	阿拉伯海	華南
4月16日	孟加拉灣	華南
4月16日	印度洋	華南
4月16日	太平洋	華南
4月16日	大西洋	華南
4月16日	北冰洋	華南
4月16日	南冰洋	華南
4月16日	地中海	華南
4月16日	黑海	華南
4月16日	紅海	華南
4月16日	波斯灣	華南
4月16日	阿拉伯海	華南
4月16日	孟加拉灣	華南
4月16日	印度洋	華南
4月16日	太平洋	華南
4月16日	大西洋	華南
4月16日	北冰洋	華南
4月16日	南冰洋	華南
4月16日	地中海	華南
4月16日	黑海	華南
4月16日	紅海	華南
4月16日	波斯灣	華南
4月16日	阿拉伯海	華南
4月16日	孟加拉灣	華南
4月16日	印度洋	華南
4月16日	太平洋	華南
4月16日	大西洋	華南
4月16日	北冰洋	華南
4月16日	南冰洋	華南
4月16日	地中海	華南
4月16日	黑海	華南
4月16日	紅海	華南
4月16日	波斯灣	華南
4月16日	阿拉伯海	華南
4月16日	孟加拉灣	華南
4月16日	印度洋	華南
4月16日	太平洋	華南
4月16日	大西洋	華南
4月16日	北冰洋	華南
4月16日	南冰洋	華南
4月16日	地中海	華南
4月16日	黑海	華南
4月16日	紅海	華南
4月16日	波斯灣	華南
4月16日	阿拉伯海	華南
4月16日	孟加拉灣	華南
4月16日	印度洋	華南
4月16日	太平洋	華南
4月16日	大西洋	華南
4月16日	北冰洋	華南
4月16日	南冰洋	華南
4月16日	地中海	華南
4月16日	黑海	華南
4月16日	紅海	華南
4月16日	波斯灣	華南
4月16日	阿拉伯海	華南
4月16日	孟加拉灣	華南
4月16日	印度洋	華南
4月16日	太平洋	華南
4月16日	大西洋	華南
4月16日	北冰洋	華南
4月16日	南冰洋	華南
4月16日	地中海	華南
4月16日	黑海	華南
4月16日	紅海	華南
4月16日	波斯灣	華南
4月16日	阿拉伯海	華南
4月16日	孟加拉灣	華南
4月16日	印度洋	華南
4月16日	太平洋	華南
4月16日	大西洋	華南
4月16日	北冰洋	華南
4月16日	南冰洋	華南
4月16日	地中海	華南
4月16日	黑海	華南
4月16日	紅海	華南
4月16日	波斯灣	華南
4月16日	阿拉伯海	華南
4月16日	孟加拉灣	華南
4月16日	印度洋	華南
4月16日	太平洋	華南
4月16日	大西洋	華南
4月16日	北冰洋	華南
4月16日	南冰洋	華南
4月16日	地中海	華南
4月16日	黑海	華南
4月16日	紅海	華南
4月16日	波斯灣	華南
4月16日	阿拉伯海	華南
4月16日	孟加拉灣	華南
4月16日	印度洋	華南
4月16日	太平洋	華南
4月16日	大西洋	華南
4月16日	北冰洋	華南
4月16日	南冰洋	華南
4月16日	地中海	華南
4月16日	黑海	華南
4月16日	紅海	華南
4月16日	波斯灣	華南
4月16日	阿拉伯海	華南
4月16日	孟加拉灣	華南
4月16日	印度洋	華南
4月16日	太平洋	華南
4月16日	大西洋	華南
4月16日	北冰洋	華南
4月16日	南冰洋	華南
4月16日	地中海	華南
4月16日	黑海	華南
4月16日	紅海	華南
4月16日	波斯灣	華南
4月16日	阿拉伯海	華南
4月16日	孟加拉灣	華南
4月16日	印度洋	華南
4月16日	太平洋	華南
4月16日	大西洋	華南
4月16日	北冰洋	華南
4月16日	南冰洋	華南
4月16日	地中海	華南
4月16日	黑海	華南
4月16日	紅海	華南
4月16日	波斯灣	華南
4月16日	阿拉伯海	華南
4月16日	孟加拉灣	華南
4月16日	印度洋	華南
4月16日	太平洋	華南
4月16日	大西洋	華南
4月16日	北冰洋	華南
4月16日	南冰洋	華南
4月16日	地中海	華南
4月16日	黑海	華南
4月16日	紅海	華南
4月16日	波斯灣	華南
4月16日	阿拉伯海	華南
4月16日	孟加拉灣	華南
4月16日	印度洋	華南
4月16日	太平洋	華南
4月16日	大西洋	華南
4月16日	北冰洋	華南
4月16日	南冰洋	華南
4月16日	地中海	華南
4月16日	黑海	華南
4月16日	紅海	華南
4月16日	波斯灣	華南
4月16日	阿拉伯海	華南
4月16日	孟加拉灣	華南
4月16日	印度洋	華南
4月16日	太平洋	華南
4月16日	大西洋	華南
4月16日	北冰洋	華南
4月16日	南冰洋	華南
4月16日	地中海	華南
4月16日	黑海	華南
4月16日	紅海	華南
4月16日	波斯灣	華南
4月16日	阿拉伯海	華南
4月16日	孟加拉灣	華南
4月16日	印度洋	華南
4月16日	太平洋	華南
4月16日	大西洋	華南
4月16日	北冰洋	華南
4月16日	南冰洋	華南
4月16日	地中海	華南
4月16日	黑海	華南
4月16日	紅海	華南
4月16日	波斯灣	華南
4月16日	阿拉伯海	華南
4月16日	孟加拉灣	華南
4月16日	印度洋	華南
4月16日	太平洋	華南
4月16日	大西洋	華南
4月16日	北冰洋	華南
4月16日	南冰洋	華南
4月16日	地中海	華南
4月16日	黑海	華南
4月16日	紅海	華南
4月16日	波斯灣	華南
4月16日	阿拉伯海	華南
4月16日	孟加拉灣	華南
4月16日	印度洋	華南
4月16日	太平洋	華南
4月16日	大西洋	華南
4月16日	北冰洋	華南
4月16日	南冰洋	華南
4月16日	地中海	華南
4月16日	黑海	華南
4月16日	紅海	華南
4月16日	波斯灣	華南

出口船期預告

歐洲線			
船名	開往港口	月	日
ASUGA MARU	歐洲	4月10	日
WILLINE TAIKO	歐洲	4月10	日
MING FORTUNE	歐洲	4月10	日
JUTLANDIA	歐洲	4月10	日
ILGAN	歐洲	4月10	日
ELBE D	歐洲	4月10	日
KOREAN CHANCE	歐洲	4月10	日
EVER GRACE	歐洲	4月10	日
RUEKA	歐洲	4月10	日
LEUWARD	歐洲	4月10	日
PROF. TOVSTYKH	歐洲	4月10	日
FENG HE	歐洲	4月10	日
IBN AL NAFES	歐洲	4月10	日
PIONEER PRIMORYA	歐洲	4月10	日
GAMZAT TSADASA	歐洲	4月10	日
KAP VALERY USHAKOV	歐洲	4月10	日
CONCORDECHIZEN	歐洲	4月10	日
MOORECHT	歐洲	4月10	日
S.D. HONSHU	歐洲	4月10	日
ZIM BRISBANE	歐洲	4月10	日
BENAVON	歐洲	4月10	日
EVER ONWARD	歐洲	4月10	日
NL DELFT	歐洲	4月10	日
NORASIA SHAJRAH	歐洲	4月10	日
VOGLAND	歐洲	4月10	日
EVER GREET	歐洲	4月10	日
MONT BLANC MARU	歐洲	4月10	日
LUNA MAERSK	歐洲	4月10	日
CHINA CONTAINER	歐洲	4月10	日
BOLD EAGLE	歐洲	4月10	日
MERIC	歐洲	4月10	日
DE URANUS	歐洲	4月10	日
INS	歐洲	4月10	日
LIVERPOOL BAY	歐洲	4月10	日
MING GALAXY	歐洲	4月10	日
NADPORE ROVA	歐洲	4月10	日
NIBON	歐洲	4月10	日
LIBERTY	歐洲	4月10	日
LIAO HE	歐洲	4月10	日

非洲線			
船名	開往港口	月	日
ASUGA MARU	歐洲	4月10	日
WILLINE TAIKO	歐洲	4月10	日
MING FORTUNE	歐洲	4月10	日
JUTLANDIA	歐洲	4月10	日
ILGAN	歐洲	4月10	日
ELBE D	歐洲	4月10	日
KOREAN CHANCE	歐洲	4月10	日
EVER GRACE	歐洲	4月10	日
RUEKA	歐洲	4月10	日
LEUWARD	歐洲	4月10	日
PROF. TOVSTYKH	歐洲	4月10	日
FENG HE	歐洲	4月10	日
IBN AL NAFES	歐洲	4月10	日
PIONEER PRIMORYA	歐洲	4月10	日
GAMZAT TSADASA	歐洲	4月10	日
KAP VALERY USHAKOV	歐洲	4月10	日
CONCORDECHIZEN	歐洲	4月10	日
MOORECHT	歐洲	4月10	日
S.D. HONSHU	歐洲	4月10	日
ZIM BRISBANE	歐洲	4月10	日
BENAVON	歐洲	4月10	日
EVER ONWARD	歐洲	4月10	日
NL DELFT	歐洲	4月10	日
NORASIA SHAJRAH	歐洲	4月10	日
VOGLAND	歐洲	4月10	日
EVER GREET	歐洲	4月10	日
MONT BLANC MARU	歐洲	4月10	日
LUNA MAERSK	歐洲	4月10	日
CHINA CONTAINER	歐洲	4月10	日
BOLD EAGLE	歐洲	4月10	日
MERIC	歐洲	4月10	日
DE URANUS	歐洲	4月10	日
INS	歐洲	4月10	日
LIVERPOOL BAY	歐洲	4月10	日
MING GALAXY	歐洲	4月10	日
NADPORE ROVA	歐洲	4月10	日
NIBON	歐洲	4月10	日
LIBERTY	歐洲	4月10	日
LIAO HE	歐洲	4月10	日

中國內地			
船名	開往港口	月	日
ASUGA MARU	歐洲	4月10	日
WILLINE TAIKO	歐洲	4月10	日
MING FORTUNE	歐洲	4月10	日
JUTLANDIA	歐洲	4月10	日
ILGAN	歐洲	4月10	日
ELBE D	歐洲	4月10	日
KOREAN CHANCE	歐洲	4月10	日
EVER GRACE	歐洲	4月10	日
RUEKA	歐洲	4月10	日
LEUWARD	歐洲	4月10	日
PROF. TOVSTYKH	歐洲	4月10	日
FENG HE	歐洲	4月10	日
IBN AL NAFES	歐洲	4月10	日
PIONEER PRIMORYA	歐洲	4月10	日
GAMZAT TSADASA	歐洲	4月10	日
KAP VALERY USHAKOV	歐洲	4月10	日
CONCORDECHIZEN	歐洲	4月10	日
MOORECHT	歐洲	4月10	日
S.D. HONSHU	歐洲	4月10	日
ZIM BRISBANE	歐洲	4月10	日
BENAVON	歐洲	4月10	日
EVER ONWARD	歐洲	4月10	日
NL DELFT	歐洲	4月10	日
NORASIA SHAJRAH	歐洲	4月10	日
VOGLAND	歐洲	4月10	日
EVER GREET	歐洲	4月10	日
MONT BLANC MARU	歐洲	4月10	日
LUNA MAERSK	歐洲	4月10	日
CHINA CONTAINER	歐洲	4月10	日
BOLD EAGLE	歐洲	4月10	日
MERIC	歐洲	4月10	日
DE URANUS	歐洲	4月10	日
INS	歐洲	4月10	日
LIVERPOOL BAY	歐洲	4月10	日
MING GALAXY	歐洲	4月10	日
NADPORE ROVA	歐洲	4月10	日
NIBON	歐洲	4月10	日
LIBERTY	歐洲	4月10	日
LIAO HE	歐洲	4月10	日

北美洲線			
船名	開往港口	月	日
ASUGA MARU	歐洲	4月10	日
WILLINE TAIKO	歐洲	4月10	日
MING FORTUNE	歐洲	4月10	日
JUTLANDIA	歐洲	4月10	日
ILGAN	歐洲	4月10	日
ELBE D	歐洲	4月10	日
KOREAN CHANCE	歐洲	4月10	日
EVER GRACE	歐洲	4月10	日
RUEKA	歐洲	4月10	日
LEUWARD	歐洲	4月10	日
PROF. TOVSTYKH	歐洲	4月10	日
FENG HE	歐洲	4月10	日
IBN AL NAFES	歐洲	4月10	日
PIONEER PRIMORYA	歐洲	4月10	日
GAMZAT TSADASA	歐洲	4月10	日
KAP VALERY USHAKOV	歐洲	4月10	日
CONCORDECHIZEN	歐洲	4月10	日
MOORECHT	歐洲	4月10	日
S.D. HONSHU	歐洲	4月10	日
ZIM BRISBANE	歐洲	4月10	日
BENAVON	歐洲	4月10	日
EVER ONWARD	歐洲	4月10	日
NL DELFT	歐洲	4月10	日
NORASIA SHAJRAH	歐洲	4月10	日
VOGLAND	歐洲	4月10	日
EVER GREET	歐洲	4月10	日
MONT BLANC MARU	歐洲	4月10	日
LUNA MAERSK	歐洲	4月10	日
CHINA CONTAINER	歐洲	4月10	日
BOLD EAGLE	歐洲	4月10	日
MERIC	歐洲	4月10	日
DE URANUS	歐洲	4月10	日
INS	歐洲	4月10	日
LIVERPOOL BAY	歐洲	4月10	日
MING GALAXY	歐洲	4月10	日
NADPORE ROVA	歐洲	4月10	日
NIBON	歐洲	4月10	日
LIBERTY	歐洲	4月10	日
LIAO HE	歐洲	4月10	日

台灣省線			
船名	開往港口	月	日
ASUGA MARU	歐洲	4月10	日
WILLINE TAIKO	歐洲	4月10	日
MING FORTUNE	歐洲	4月10	日
JUTLANDIA	歐洲	4月10	日
ILGAN	歐洲	4月10	日
ELBE D	歐洲	4月10	日
KOREAN CHANCE	歐洲	4月10	日
EVER GRACE	歐洲	4月10	日
RUEKA	歐洲	4月10	日
LEUWARD	歐洲	4月10	日
PROF. TOVSTYKH	歐洲	4月10	日
FENG HE	歐洲	4月10	日
IBN AL NAFES	歐洲	4月10	日
PIONEER PRIMORYA	歐洲	4月10	日
GAMZAT TSADASA	歐洲	4月10	日
KAP VALERY USHAKOV	歐洲	4月10	日
CONCORDECHIZEN	歐洲	4月10	日
MOORECHT	歐洲	4月10	日
S.D. HONSHU	歐洲	4月10	日
ZIM BRISBANE	歐洲	4月10	日
BENAVON	歐洲	4月10	日
EVER ONWARD	歐洲	4月10	日
NL DELFT	歐洲	4月10	日
NORASIA SHAJRAH	歐洲	4月10	日
VOGLAND	歐洲	4月10	日
EVER GREET	歐洲	4月10	日
MONT BLANC MARU	歐洲	4月10	日
LUNA MAERSK	歐洲	4月10	日
CHINA CONTAINER	歐洲	4月10	日
BOLD EAGLE	歐洲	4月10	日
MERIC	歐洲	4月10	日
DE URANUS	歐洲	4月10	日
INS	歐洲	4月10	日
LIVERPOOL BAY	歐洲	4月10	日
MING GALAXY	歐洲	4月10	日
NADPORE ROVA	歐洲	4月10	日
NIBON	歐洲	4月10	日
LIBERTY	歐洲	4月10	日
LIAO HE	歐洲	4月10	日

Japan Line

美國西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST/PACIFIC
NORTH WEST (MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE) SERVICE

船名	VOY. NO.	船到	船開
E. GENERAL	001A	10/4	9/4
E. GROUP	007A	17/4	16/4
E. GIVEN	005A	24/4	23/4
E. GUEST	007A	1/5	30/4
E. GOODS	008A	8/5	7/5

DIRECT TO: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.

Also accepting: LONG BEACH, OAKLAND.

美國東岸貨櫃航線

ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY. NO.	船到	船開
E. LEVEL	040A	12/4	11/4
E. GLORY	018A	17/4	16/4
E. LINKING	028A	27/4	26/4
E. GLOBE	016A	3/5	2/5
E. GRAND	10/5	9/5	

DIRECT TO: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK

Also accepting: Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston.

CY & CFS HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4

Tel: 0-276018 0-282580

加爾各答航線

瑪利亞寶利 MARIA BONITA

直航: CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO. CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.

貨倉裝貨時間: 四月十四日下午五時

中南美航線

大鵬聖地牙哥 TARPON SANTIAGO

直航: MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, SAN LORENZO. CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.

貨倉裝貨時間: 四月十三日下午五時

汎洋航運有限公司

TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.

14th Floor, Euro Trade Centre, 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中118-14號 Tel: 5-218461 (8 Lines)
收貨站: 中環貨倉油蔴地 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL: K-7179988

Y.S. LINE

全貨櫃服務

香港至美國(東海岸)貨櫃航線

直航: 長堤、渥倫

Also accepting cargo for MLB - Gulf/Atlantic/IPI/Points.

中環碼頭 ORIENTAL EXPLORER 28E 船期日期 船到

海星輪 NEPTUNE AMBER 82E 8/4 9/4

東方輪 ORIENTAL EXECUTIVE 66E 15/4 16/4

散貨收貨站: 油蔴地高輝道24號匯豐銀行對面
電話: 5-7271888, 7179988 貨櫃: H11 (No. 4)

香港至澳洲西北岸特快航線

直航: 西貢、海防、香港

Also accepting cargo for: Portland, Longview, Tacoma, E. Canada, Montreal, Toronto, (MLB via Vancouver)

海星輪 OCEAN COMMANDER 114E 10/4 11/4

東方輪 TOHBEI MARU 06E 17/4 18/4

東方輪 ORIENTAL PATRIOT 86E 24/4 25/4

散貨收貨站: 油蔴地高輝道24號匯豐銀行對面
電話: 5-7271888, 7179988 貨櫃: H11 (No. 4)

香港至北美東岸貨櫃航線

直航: 沙塞、紐約、聖約翰及諾福克

船期日期 船到

查爾斯輪 CAPE CHARLES 04 25/4 26/4

山薩輪 YAMATAKA MARU 04 25/4 26/4

羅倫輪 ALLIGATOR INDEPENDENCE 04 19/5 20/5

貨櫃: MTL

香港至澳洲貨櫃航線

直航: 雪梨、墨爾本、布里斯班

船期日期 船到

澳洲輪 AUSTRALIAN ADVANCE 04 8/4 10/4

亞洲輪 ASIAN JADE 67 15/4 17/4

貨櫃: MTL

香港至波斯灣貨櫃航線

直航: 阿曼、巴林、科威特、巴格達、利雅得、德黑蘭、卡拉奇、孟買、新德里、加爾各答、仰光、曼谷、西貢、海防、香港

船期日期 船到

阿爾輪 OASIS ALTAIR V11 20/4 22/4

山薩輪 Y.S. PROSPERITY 09 4/5 6/5

杜爾輪 TOR BAR 37 12/5 14/5

散貨收貨站: 油蔴地高輝道24號匯豐銀行對面
電話: 5-7271888, 7179988 貨櫃: MTL

總代理: 山下新日本汽船(香港)有限公司

地址: 金鐘道85號統一中心16樓B座
電話: 5-295501-5(3線) 5-295583(3線)
美商碼頭辦事處電話: 0-260459, 0-262211

澳門代理: 新豐船務有限公司

大馬路銀行大廈605-6室 電話: 89543, 89546

NYK LINE

香港—中東貨箱航線

十天直達日本

阿爾泰 M.S. "OASIS ALTAIR" 四月廿三日開行

山薩輪 M.S. "Y. S. PROSPERITY" 五月七日開行

杜爾輪 M.S. "TOR BAR" 五月十五日開行

總代理: 日本郵船(香港)有限公司

海濱中心一座卅一樓 電話: 5-295541

名神汽船株式會社

Meishin Line

船名	日期	開往
源安 "ORIENTAL RUNNER"	4月9日到	新加坡
威馬 "WYMARINE"	4月20日到	新加坡

總代理: 海外聯合海運有限公司

香港干諾道中130號匯豐大廈603室

電話: 5-412321-4 5-439504

迅發貨箱服務有限公司

香港葵青貨櫃碼頭71-75號

總行: 中環皇后大道中120號1205室

電話: 0-243492 0-243862 0-243496

來往香港—廣東

集裝箱陸路運輸

中轉全國各地

並設有拖運危險品及大型貨物及大型車服務

設有散貨服務及三聯貨運

香港代理處: 華運公司

香港灣仔海邊道26號匯豐大廈高層10字樓

電話: 5-89781 5-831813 5-831811(160線)

電傳: 93344 HY COP HK

電報: 61231 HY COP HX

廣州代理處: 中國對外貿易運輸公司

廣東省分公司

廣州市沙面大街三十五號

電話: 861215 861665

電報: 44484 COTRS CN

中國遠洋運輸公司

CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直航: 悉尼、墨爾本 (兼收Adelaide, Brisbane貨)

船名	截貨	低港	開航
"HUA YUAN KOU" 花園口	15/4	16/4	17/4
"TAI PING KOU" 太平口	25/4	26/4	27/4
"BAI PING KOU" 白河口	5/5	6/5	7/5

澳洲、香港、上海航線 *兼收新港貨

"BAI HE KOU" 白河口 18/4 19/4 20/4

"ZHI JIANG KOU" 枝江口 4/5 6/5 7/5

遠運船務有限公司

COSTAN SHIPPING CO., LTD.

香港德輔道中88號701-2室

電話: 5-459059 (五線) 5-450366

K LINE

川崎汽船株式會社

船名	日期	開往
"MELAMPUS"	4月12/4	智利各埠: Iquique, Valparaiso, Antofagasta, San Antonio.
"SALLY OCEAN"	4月14/4	加爾各答: Cristobal, Port of Spain, Bridgetown, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes.
"C. R. ABIDJAN"	4月13/4	西非: Matadi, Apapa, Lome, Abidjan.

總代理: 川崎(香港)有限公司

香港統一中心33字樓 電話: 5-815561

文件部: (出口) 5-861561 澳門接貨處: 澳門嘉豐街嘉豐有限公司

(入口) 5-861562 澳門接貨處: 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室

收貨站: 利南貨運有限公司 電話: 553311

散貨: 油蔴地高輝道8號 電話: 553311

葵青貨櫃465地段MTL對面 電話: 553311

CKS 香港珠江貨運有限公司

CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

本公司新增設

香港—湛江集裝箱定期班航線 (每月兩班)

承接散貨入箱、集裝箱轉運業務 湛江代理: 中國對外貿易運輸公司湛江分公司

承接散貨及集裝箱轉運業務 電話: 22314 傳真: 45234 PRIVCY

船名: 粵江1020 香港開行每逢三、八、日 湛江開行每逢十一、六、日

香港收貨站: 葵青貨櫃碼頭71地段 湛江收貨站: 湛江港務管理局碼頭

並提供以下服務

一、散貨及集裝箱轉運: 香港—廣州、香港—湛江、海口、廣東、中山、珠海、太平等廣東各港口。

二、碼頭裝卸: 處理所屬船舶之裝卸業務。

三、港內大船過水業務: 承接香港各大船公司貨物過水轉運至廣東各港口。

四、代辦中轉業務: 辦理廣東省各港口散貨及集裝箱轉運業務。

歡迎垂詢、手續簡便、收費合理

地址: 香港中環干諾道中28號匯豐大廈高層610-612室

Rm. 610-612, 6/F, Wayson Commercial Bldg., 28 Cornhill Road, W., H.K.

電話: 5-8591533 傳真: CABLE: PEARIVER 電報: 71795 CKSL HX

大效功廉費收 告廣公大登刊

本報刊登廣告，收費低廉，效果顯著。歡迎各界人士垂詢。

地址: 香港中環干諾道中28號匯豐大廈高層610-612室

電話: 5-8591533 傳真: 45234 PRIVCY

遊 歐 洲

船名	KASUGA MARU
大副	WILLIE TAIKO
船務	MING FORTUNE
船務經理	JUTLANDIA
船務經理	ILIGAN
船務經理	ELBE D
船務經理	KOREAN CHANCE
船務經理	EVER GRACE
船務經理	RJEKA
船務經理	LEEDWARD
船務經理	PROF. TOVSTYKH
船務經理	PENG HE
船務經理	IBN AL NAFES
船務經理	PIONEER PRIMORYA
船務經理	GAMZAT TSADASA
船務經理	KAP VALERY USHAK
船務經理	CONCORDECHZEN
船務經理	MOORDRE CHT
船務經理	S.D. HONGSHU
船務經理	ZIM BRISBANK
船務經理	BENAVON
船務經理	EVER ONWARD
船務經理	NE. DELETT
船務經理	NORASHA SHAJRAH
船務經理	VOGTLAND
船務經理	EVER GREET
船務經理	MONT BLANC MARU
船務經理	LUNA MAFRSK
船務經理	CHINA CONTAINER
船務經理	BOLD EAGLE
船務經理	MERIC
船務經理	VILLE DE URANUS
船務經理	INSA
船務經理	LIVERPOOL RAY
船務經理	KING GALAXY
船務經理	NADOBUK HOVA
船務經理	NHON
船務經理	LIBERTY
船務經理	LIAO HE

船名	PRMS. HARRISON
船名	MING FORTUNE
船名	GOLD ALISA
船名	SLAVE LAKE
船名	CHAR IWA
船名	JOHN EVERETT
船名	LANKA ATHULA
船名	PRES. LINCOLN
船名	ALTEBELLS
船名	MUNGO
船名	ATLANTIC PRINCESS
船名	ISLAMABAD
船名	TARA
船名	AL SHAMAH
船名	AL SALMA
船名	BENAVON
船名	IBN AL NAFES
船名	KAP VALERY USHAK
船名	ZIM BRISBANK
船名	MOORDRECHT
船名	KOTA SALAM
船名	SD. HONGSHU
船名	OCEAN SINCERTY
船名	TERUSHO MARU
船名	PPRS TYLER
船名	GOLDEN LAKE
船名	BOLD EAGLE
船名	KAMNIK
船名	RIDEUP
船名	PRMS MONROE

Japan

美國西岸貨物
PACIFIC SOUTH WEST
NORTH WEST (MLB & I
ABLE) SERVICE

船名 VOY.
E. GENERAL 001
E. GROUP 007
E. GIVEN 006
E. GUEST 007
E. GOODS 009

DIRECT TO: LOS ANGELES
SEATTLE
Also accepting: LONG BEACH

美國東岸貨物
ATLANTIC COAST

船名 VOY.
E. LEVEL 040
E. GLORY 016
E. LINKING 028
E. GLOBE 010
E. GRAND

DIRECT TO: CHARLESTON
NEW YORK
Also accepting: Savannah, No
Boston,
CY & CFS: HONG KONG IN
TERMINAL 4
Tel: 0-270018 0-28

加爾各答航線
瑪利亞寶利
MARIA BONITA
船名: CURACAO, ARUBA, S
CONTAINER AVAILAB
PORTS SUBJECT TO I
貨倉截貨時間: 四月十四

中南航線
大鵬聖地牙哥
TARPON SANTIAGO
船名: MANZANILLO, PUERT
ACAJUTLA, PUERTO
SAN LORENZO, CON
AVAILABLE FOR AI
SUBJECT TO INDUCI
貨倉截貨時間: 四月十三

遊

被風沙侵蝕成奇形怪狀的石山

谷峽大國

谷峽大國

谷峽大國

谷峽大國

谷峽大國

谷峽大國

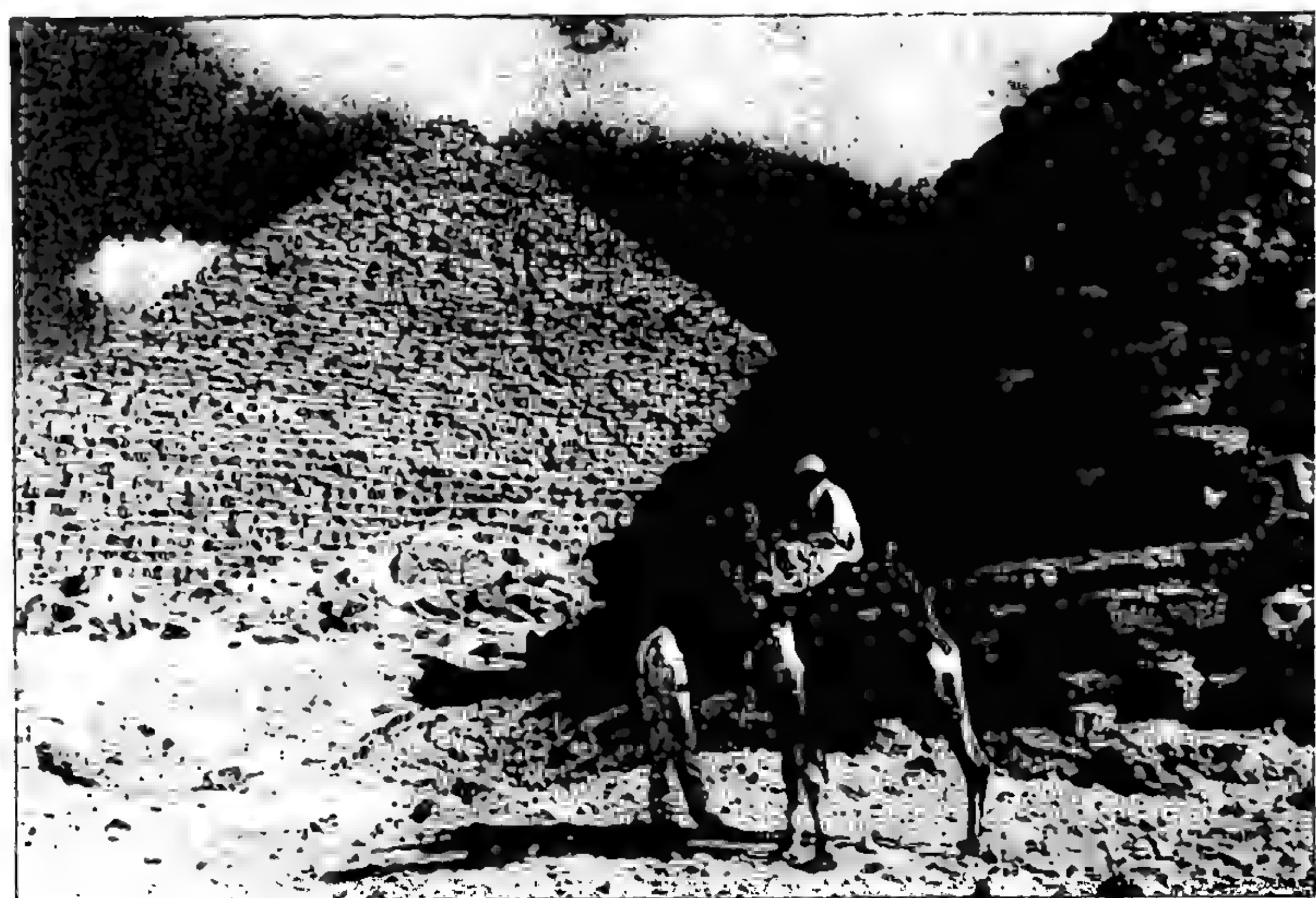
谷峽大國

谷峽大國

谷峽大國

谷峽大國

谷峽大國



世界七大奇蹟之一的大金字塔，人立於下恍如螞蟥



塔字金禽奔騰遠頂塔字金新叙連賽從



塔字金小座三的近附塔字金新叙連賽



世界最古的雕刻——獅身人面像



址遺聖陵望遠頂塔字金從

進金字塔小心你的頭顱

到埃及的遊客，遊覽開羅近郊吉薩的金字塔是重點行程之一。那些已有在四、五千年的建築物，充分顯示了古埃及人的藝術、技術和科學知識，其個中奧秘至今仍為考古學家和科學家所探索。

吉薩的三座金字塔中，以胡夫金字塔（又名大金字塔）最大，故稱「大金字塔」。它是古代世界七大奇蹟中歷史最久，又唯一能保存下來的建築物，其基部每邊長二百三十米，上面的由二百三十萬塊各重兩噸半的巨石疊砌而成。它原高一百四十六米，但頂部經長年侵蝕後，已降低了九米。不過也像現代的四十層大廈那麼高！

我乘車進入大金字塔的墓室參觀，人內後只見一條筆直而狹窄的通道伸向遠方，兩旁點綴著微光，引領遊人前進。各人在這裏都要彎腰而行，頗為辛苦。第一不巧，頭顱便與通道石壁碰個正著。

行了約五十米後，便來到另一條更窄的通道，迎面有人下行時，須互相避讓才能通過。再過五十米，才到達這座墓室的一間墓室，該處現只剩下一座沒有蓋的花崗石棺，而木乃伊和其他陪葬品早已被盜取一空。

墓室位於金字塔的中心，面積不大，空氣悶促。在這裏的人無不汗如雨下，因而積聚了各種異味，令人不願久留。匆匆原路返回地面。不過，我覺得在金字塔內上學，手腳並用，也是一種新鮮而有趣的經歷。

離開大金字塔後，我向第二座胡夫金字塔走去，它高一百三十六米，頂部部分仍留下平滑的石灰石表面，其宏偉姿態不亞於大金字塔。

我再向距離較遠而體積較小的麥迪遜斯金字塔前進，其旁伴以三座小型金字塔作為陪襯，還有古時的陵墓遺址。

我見四下無人，於是與胡夫金字塔的企頭。我選擇較完整的石塊，一般一級向上爬，每級石塊均高及我腰，因此甚為吃力。艱難辛苦，終於六十六米高的麥迪遜斯金字塔頂端，從高俯瞰，這座房屋十分細小，顯得前方的兩座金字塔更顯雄壯。另一面則是萬里無垠的黃沙，沙丘起伏落，彷彿永無窮盡。

登上金字塔不難，但下來時却一步一驚心，好不容易才回到地面。之後，我步行往獅身人面像參觀。它與金字塔一樣，屹立世上已四千多年，可說是世界上最古老的一座雕刻。

這座石像長約七十米，高二十米，身體受風化侵蝕，曾有一度時間長埋沙土中，現在正逐步修復。其頭部的鼻子已損毀，據說是拿破崙在十八世紀末人侵埃及時，用砲火將該像鼻子打掉的。



址遺聖陵望遠頂塔字金從

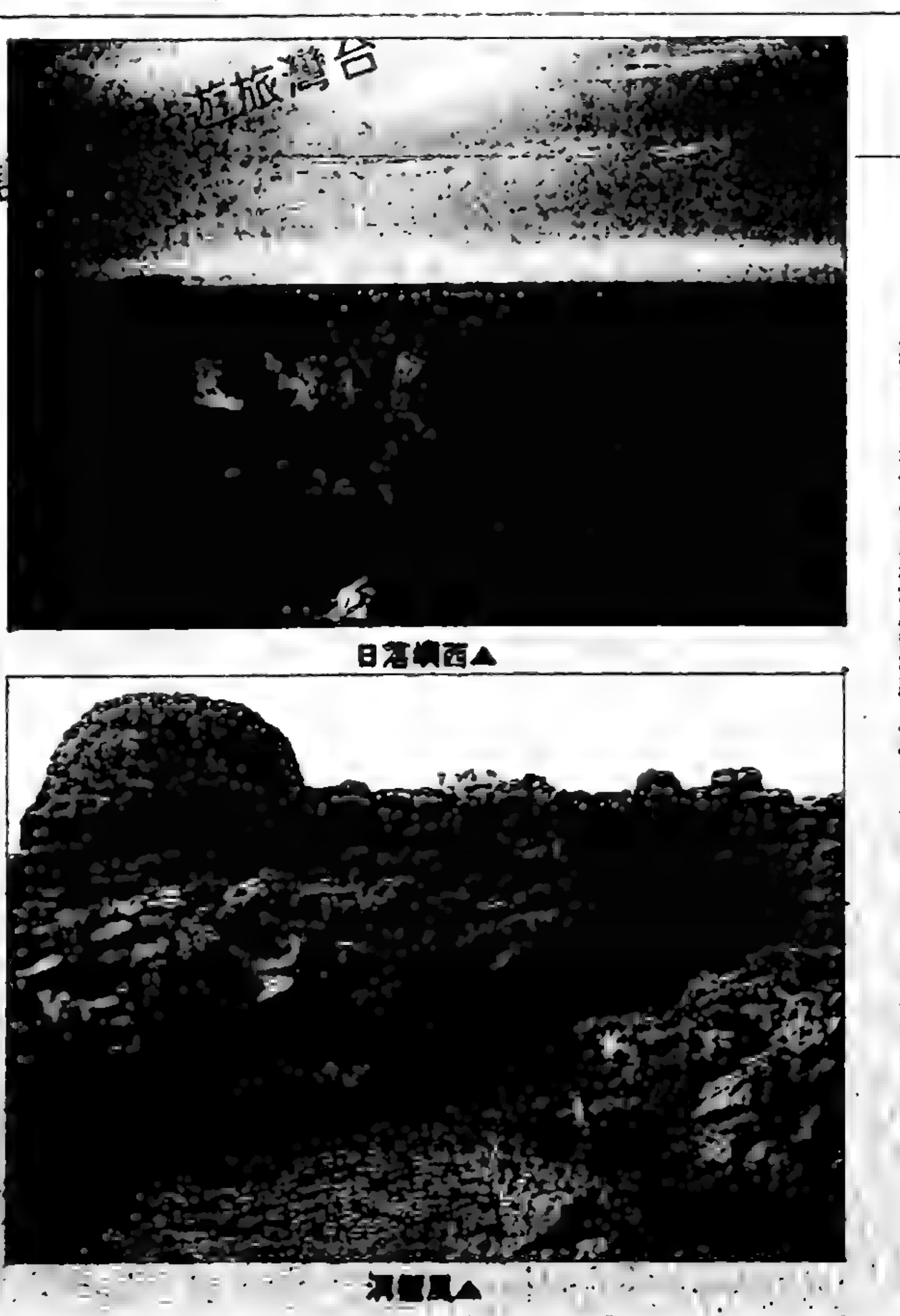
時合正遊旅島列湖澎

澎湖列島位於台灣海峽，離台灣本島最近處僅有六十多海里，由許多島嶼組成。其中澎湖本島最大，面積約五百多平方公里，人口約二十萬人。澎湖列島的歷史悠久，早在隋朝時就設了澎湖鎮，是台灣與中國大陸之間的重要交通樞紐。

澎湖列島的風景優美，氣候宜人，是旅遊度假的好去處。澎湖列島的旅遊資源豐富，包括自然景觀、人文景觀和歷史遺蹟。澎湖列島的自然景觀包括澎湖本島、金門、馬祖等島嶼，以及澎湖列島周圍的海域。澎湖列島的人文景觀包括澎湖列島的傳統文化、民俗風情和歷史遺蹟。澎湖列島的歷史遺蹟包括澎湖列島的古城、古蹟和古蹟。

澎湖列島的交通便利，有飛機、火車和輪船等交通工具。澎湖列島的交通樞紐是澎湖本島，澎湖本島有機場、火車站和港口。澎湖列島的交通樞紐是澎湖本島，澎湖本島有機場、火車站和港口。

澎湖列島的旅遊業發展迅速，吸引了大量的遊客。澎湖列島的旅遊業發展迅速，吸引了大量的遊客。澎湖列島的旅遊業發展迅速，吸引了大量的遊客。



澎湖列島

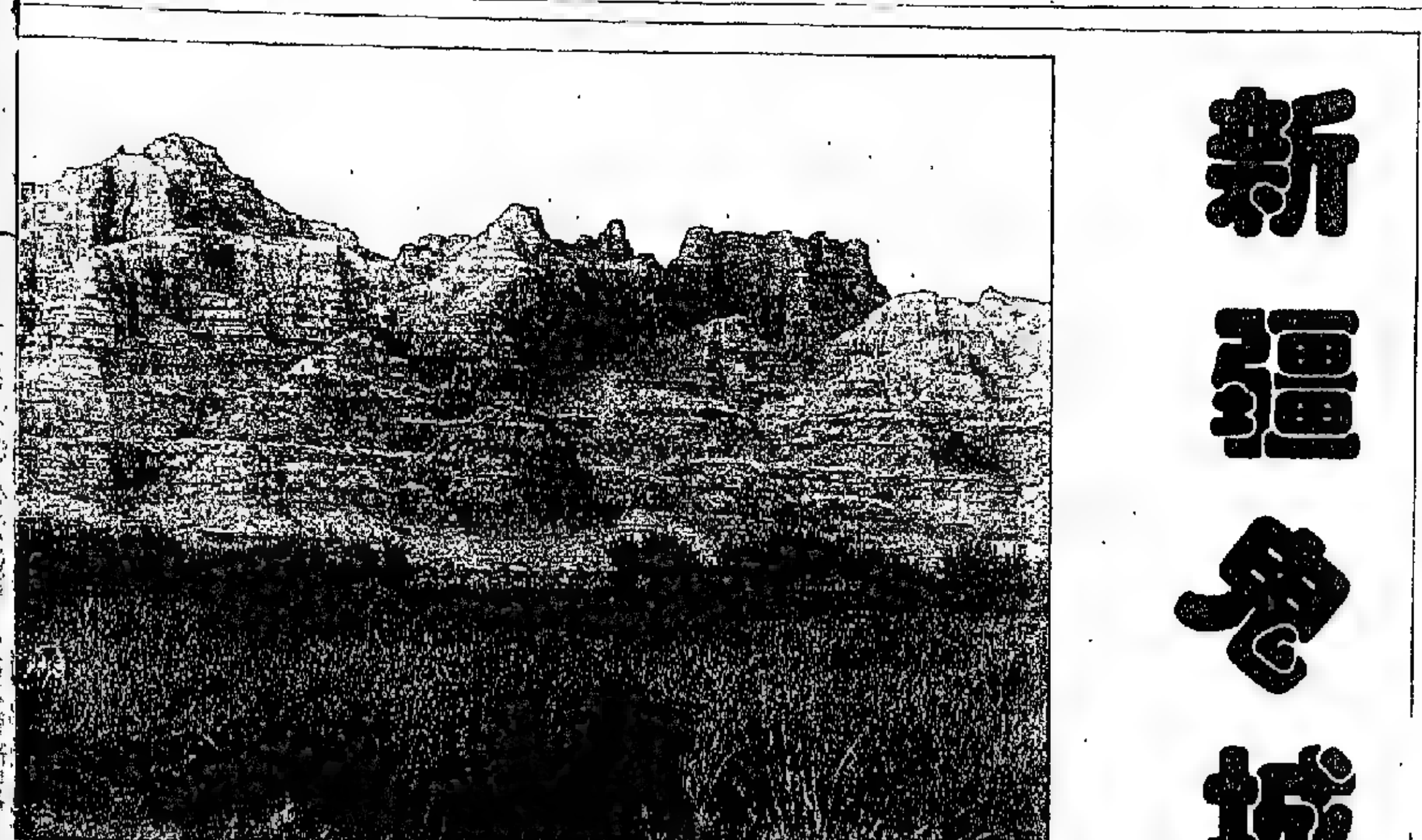


澎湖列島

大效功

何B句一
汪明
然若說汪

彩色旅



新疆冬城探秘

▲陳建邦

魔鬼城是新疆北部，准噶爾盆地烏爾禾地區，與油城克拉玛依相距一百二十公里，當地人稱之為「魔鬼城」。這座城，是風沙堆積而成，其形狀如鬼臉，故名「魔鬼城」。這座城，是風沙堆積而成，其形狀如鬼臉，故名「魔鬼城」。



▲像點石，丘山的城鬼魔▲

▲堂食站驛的過經中途城鬼魔往▲

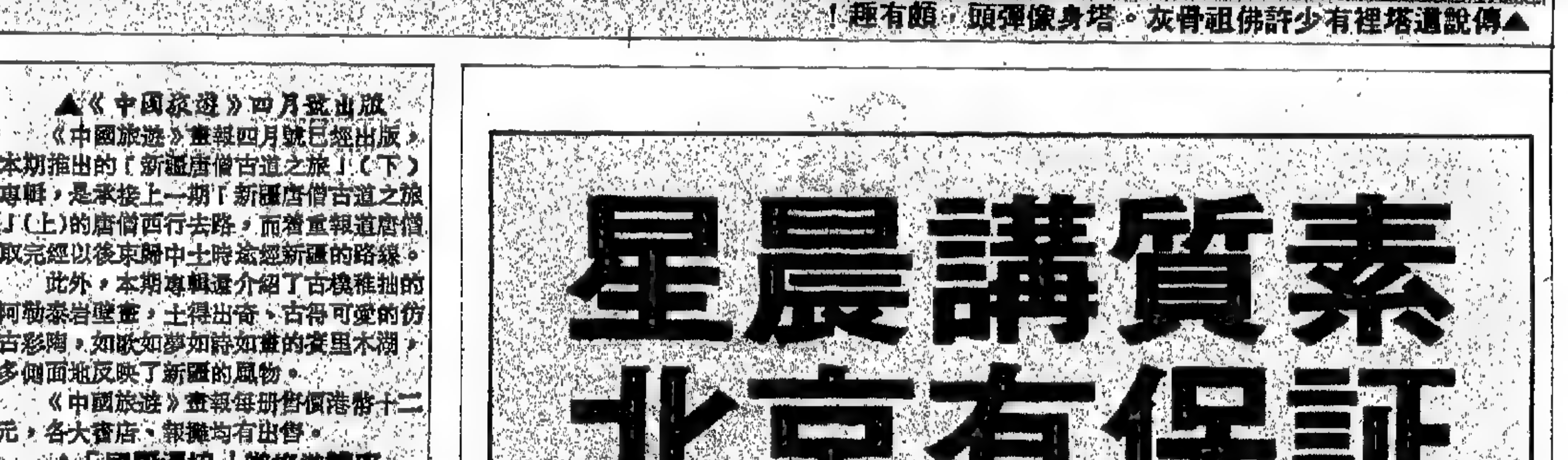
恒河城市



▲印度教徒不分男女在恒河中沐浴

▲恒河城市

▲雲萊勒西

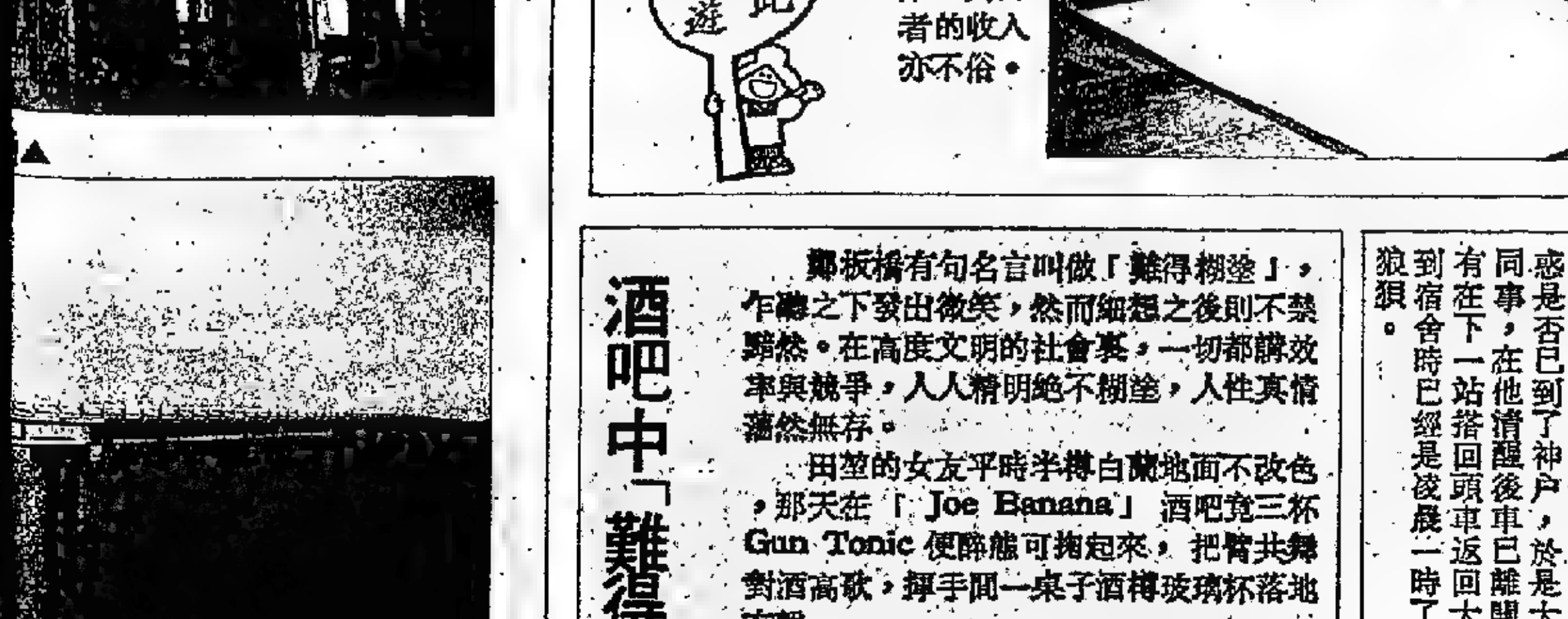


▲旅之竺天亞南

▲八之載連

趙煒林談北京唱片展銷會

吃海鮮請到鹿港



異鄉乘車過站真狼狽

星晨講質素 北京有保証

星晨旅遊 MorningStar

星晨旅遊 MorningStar

大公報

Kung-Pao

Hennessy Road

Hong Kong

(香港) 號六六二印

百九十九萬二第

道詩尼軒港香：址地

一七五七：機總話電

ELEX: 72559 HKTP HX

零張大六紙出日今

有務印利有港香

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第

張一第